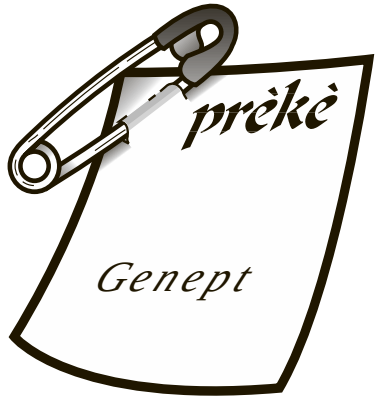




3	Aruba		8	Wereld		13	Sport		14	Financieel	
Nieuw huis gouverneur			Kaddafi accepteert 'routekaart' naar vrede			Derde tennistitel Wozniacki			Heffing op thuiskopieën verdwijnt		

Grote inval gepland

Nepartikelen nog altijd verkocht

ORANJESTAD — Souvenir- en kledingwinkels in de Havenstraat en de Schelpstraat verkopen nog altijd valse merkartikelen, ondanks intensievere controles door de douane in het afgelopen anderhalf jaar. Dit blijkt uit eigen onderzoek door Amigoe. Merkenrechtbureau Disosa/React plant 'op zeer korte termijn' een grote inval.

van onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Kleding van inferieure kwaliteit maar wel met het logo of een label, of vervalste portemonnees; het is nog altijd te koop in Oranjestad. Uit winkelbezoek in de Havenstraat en de Schelpstraat, waar in het afgelopen anderhalf jaar meerdere invallen zijn gedaan, blijkt dat een enkele souvenirshop in de Havenstraat het nog waagt om vervalste merkkleding - zij het in kleine aantal - te verkopen. Sai Gift & Souvenir Shop heeft nog een klein stapeltje liggen met sportbroeken van de merknaam Nike en het bekende 'swoosh'-logo op zijn kop geborduurd. In het houten souvenirwinkel-tje naast supermarkt Kong Hing worden nepportemonnees verkocht van merken als Louis Vitton en Coach voor het lage bedrag van twaalf dollar. Navraag bij de verkoopster leert dat bij interesse om deze ook zelf te verkopen er bij een leverancier op het eiland kan worden ingekocht. In de grote winkels in de Schelpstraat zijn nog altijd volop nepartikelen te koop tegen bodemprijzen. In La Aruba zijn hemden van surfmerk Quicksilver, compleet met label, te koop die na een paar wasbeurten uit elkaar zouden vallen. De



Nepportemonnees van ondermeer Chanel en Dolce & Gabbana in Saliña Store

prijs is er overigens ook naar. Saliña Store heeft bij de kassa goedkope portemonnees met merkopdrukken van Gucci en Dolce & Gabbana. Keke heeft de meeste 'foute' handelswaren, zoals schooltassen van zichtbaar lage kwaliteit met daarop logo's van bijvoorbeeld Ecco en beeltenissen van bekende tekenfilmfiguren als Dora The Explorer en redelijk goed ogende surfshorts van Billabong en Quicksilver, met overtuigend gedetailleerde labels. Het ontwerp van de broeken - los van de kleuren en de logo's - is echter bij bei-

de merken tot aan de knopen identiek.

'Dushi Yiu'

Bula Surfshop is de enige geautoriseerde verkoper op Aruba van het merk Billabong, zegt mede-winkelleigenaar Yair Lichtenstein (35). "We hebben het bij het merk ook meerdere keren aangekaart, maar wat doe je eraan? In heel Latijns-Amerika worden deze waren op de markt gedumpt." Bula Surfshop heeft er zelf ook last van dat hun merkenrecht wordt aangetast. Hun T-shirts met de opdruk 'Dushi Yiu!' zijn

door meerdere winkels op Curaçao vervalst. "Een winkelier wilde eerst onze shirts in zijn winkel verkopen. Dat hebben wij afgeslagen, omdat wij nou eenmaal controle willen hebben over ons merk en hoe onze producten worden verkocht", vertelt Lichtenstein. " Kort daarna zagen we op de Facebookpagina van de winkel dat zij een partij Dushi Yiu-shirts had binnengekregen. Onze shirts hebben op de achterkant het logo van onze winkel. Nu heeft die winkelier ook nog eens de naam van zijn winkel in hetzelfde lettertype als

ons logo daar geplaatst. Je begrijpt wel dat we een adelaar wilden hebben gezet. Het kost ons geld, maar het gaat hier om onze identiteit", aldus Lichtenstein die eerder ook op Aruba bij bedrijven is langs geweest als ze kregen als 'Lekker Yiu!' en andere combinaties hanteerden, met het bewijs dat zijn bedrijf alleenrecht had op die slagzin. Lichtenstein is er niet van op de hoogte dat op Aruba het internationaal merkenrechtbureau Disosa/React actief is.

Vervolg op pagina 3
'Invalen op Aruba'

'Poging destabilisatie Aquallectra' Vakbond ziet in tariefverlaging tactiek

WILLEMSTAD — Volgens Edmond Francisca, voorzitter van Aquallectra-vakbond STK, is de regering er bewust op uit om nutsbedrijf Aquallectra te destabiliseren. Francisca reageert hiermee op de gevolgen van het energiebeleid van het kabinet-Schotte voor Aquallectra. Hij is van mening dat de regering de positie van Aquallectra wil verzwaken om zo andere spelers op de lokale nutmarkt toe te staan. "En dat accepteren wij niet", aldus Francisca na een overleg tussen het personeel en de directie van Aquallectra.

De beslissing van de regering om de stroomtarieven per vandaag met 5 cent per kilowatt uur te verlagen kwam vanochtend tijdens het driemaandelijke overleg aan de orde. De STK-voorzitter zei vanmiddag tegenover Radio Direct dat dit vergaande gevolgen voor Aquallectra met zich mee zal brengen. Het bedrijf schat tussen de 30 en 35 miljoen gulden aan inkomsten te verliezen. Ook de beslissing van de regering om brandstofdistributiebedrijf Curoil toe te staan om Aquallectra marktconforme tarieven in rekening te brengen voor brandstof die het nutsbedrijf van Curoil koopt, zal vergaande gevolgen hebben, aldus Francisca. "Dit komt neer op een bedrag van 50 miljoen gulden op jaarbasis. Dit jaar hebben wij het dan al over 85 miljoen. Dat betekent 7 miljoen gulden per maand. Iedereen kan uitrekenen dat een bedrijf dit niet meer kan opbrengen en tot welk resultaat dit zal leiden."

Volgens Francisca heeft de

regering vanaf januari een aantal maatregelen genomen die Aquallectra hard hebben getroffen. "De aandelen van Aquallectra in de BOO-centrale werden overgedragen naar de Refineria di Kòrsou (RdK), zonder dat Aquallectra hiervoor werd gecompenseerd. De tarieven zijn verlaagd. Curoil mag Aquallectra marktconforme tarieven in rekening brengen. De premier heeft vergaande bevoegdheden in het nutsbedrijf gekregen. Dit zijn allemaal maatregelen die als doel hebben om Aquallectra naar zijn eindbestemming te leiden." De STK-voorzitter gaf vanochtend aan dat het personeel van Aquallectra niet zal accepteren wat er nu aan de hand is. "Dit laten wij niet voorbij gaan." Francisca bood nu al zijn excuses aan voor mogelijke ongemakken, waarmee het volk geconfronteerd zal worden, wanneer de Aquallectra-bonden stelling gaan nemen tegen de handelwijze van de regering ten aanzien van het nutsbedrijf.

Partido Laboral

In de gemeenschap klinken ook positieve geluiden over de tariefsverlaging. Politieke partij Laboral staat er volledig achter. Volgens de partij is de verlaging een verlichting voor huishoudens en de Curaçaose economie. "Voorop staat echter dat de overheid als eigenaar van Aquallectra deze beslissing heeft genomen", aldus de roze partij in een persbericht. "Directeuren van overheid-nv's denken al geruime tijd dat zij alles bezitten. De overheid heeft nu een halt toegevoegd aan deze tendens door haar verantwoordelijkheid te nemen. Laboral staat hier volledig achter."

Transport gevaarlijke stoffen voor verbetering vatbaar

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Het vervoer van gevaarlijke stoffen in de luchtvaart, scheepvaart en het wegtransport op Curaçao is voor verbetering vatbaar. Dit blijkt uit een onderzoek dat de Curaçaose lucht- en scheepvaartautoriteiten samen met het Nederlandse ministerie van Infrastructuur en Milieu hebben gedaan naar het vervoer van gevaarlijke stoffen.

Gevaarlijke stoffen zijn onder andere brandbare, explosieve, giftige of radioactieve stoffen. Tijdens een bezoek aan het vliegveld en de ha-

ven, hebben de autoriteiten vooral gekeken naar een aantal kritische elementen van het transport van gevaarlijke stoffen tussen onder andere Bonaire en Curaçao. Hieruit is gebleken dat niet in alle gevallen vervoersdocumenten worden opgesteld en dat de verpakkingen waarin gevaarlijke stoffen worden getransporteerd verbeterd kunnen worden. Ook zal er in de toekomst meer aandacht moeten zijn voor belading, stuwage en de kwaliteit van de container.

Toezicht
De resultaten van het onder-

zoek zijn in een gemeenschappelijke workshop teruggekoppeld aan alle betrokken stakeholders. Naast de zorgen over de vervoersdocumenten, belading, stuwage, verpakkingen en de kwaliteit van de containers is ook gesproken over wie verantwoordelijk is voor het veilige transport van gevaarlijke stoffen en op welke wijze hierop toezicht kan worden gehouden.

Op korte termijn zullen vervolgstappen worden genomen om het transport van gevaarlijke stoffen op Curaçao ook in de toekomst veilig te houden.

Laurent Gbagbo opgepakt

ABIDJAN/PARIJS — De weggestemde president van Ivoorkust, Laurent Gbagbo, is vandaag opgepakt. Hij werd gearresteerd bij een gezamenlijke actie van Franse commandotroepen en aanhangers van tegenstander Alassane Ouattara. Dat hebben zowel de Franse autoriteiten als het kamp rond Ouattara bevestigd.

Laurent Gbagbo is 'gezonder wel'. Dat heeft de gezant van Ivoorkust bij de Verenigde Naties, Youssoufou Bamba, gezegd. Volgens de afgevaardigde zal Gbagbo worden vervolgd. Een VN-woordvoerder bevestigde de arrestatie van Gbagbo. Gbagbo en zijn echtgenote zouden zijn overgebracht naar het hotel in Abidjan dat de laatste maanden het hoofdkwartier van Ouattara is geweest.



Een foto van tv-beelden van de aanhouding van Gbagbo (l).

Burgemeester praat met familie dader

ALPHEN AAN DEN RIJN — Waarnemend burgemeester Bas Eenhoorn heeft waarschijnlijk op korte termijn een gesprek met de familie van Tristan van der Vlis, de dader van de schietpartij in Alphen aan den Rijn. Dat zei hij vandaag in het stadhuis. "Het is verschrikkelijk wat de nabestaanden van de slachtoffers hebben meegemaakt. Maar ook de

familie van de dader lijdt onder het incident." Het gesprek vindt mogelijk morgen plaats en gaat onder andere over hun wensen voor de uitvaart. Eenhoorn zei dat de politie uit voorzorg de woningen van de ouders van de dader in de gaten houdt. De burgemeester houdt daarnaast ook contact met de nabestaanden van de overige zes doden van de schiet-

partij in winkelcentrum De Ridderhof, onder meer over de nazorg en een mogelijke herdenkingsdienst volgende week. "We willen weten wat zij van ons verwachten en hoe we dat netjes kunnen regelen", zei hij. Ook spreekt hij met hen over de vraag waarom het volgens hen zo lang duurde voordat de lichamen werden vrijgegeven. Eenhoorn be-

druckte dat dat niet eerder kon dan vandaag vanwege het onderzoek. In overleg met de families van de slachtoffers die gewond raakten, bekijkt hij of hij deze slachtoffers nog kan bezoeken. "Maar daar moet wel behoefte aan zijn. Ik wil niet onaangekondigd op de stoep staan."

Zie ook pagina 7

Tokio schudt door zware beving

TOKIO — Tokio schudde vandaag op zijn grondvesten door een zware beving met een kracht van 7,1 op de schaal van Richter. De autoriteiten hadden een tsunami-alarm uitgevaardigd, die later werd ingetrokken. Het epicentrum lag bij Iwaki in de prefectuur Fukushima, aldus het Amerikaanse geologisch instituut USGS. Werknemers in de kerncentrale Fukushima I zijn direct na de beving geëvacueerd, maakte exploitant Tepco bekend. Er zouden geen onregelmatigheden hebben plaatsgevonden in de centrale door de beving. In een

meer in de provincie Ibaraki werden vloedgolven van zeker een halve meter gemeten. Het is vandaag een maand geleden dat Japan werd ge-

troffen door een zware beving van 9,0 op de schaal van Richter die een verwoestende tsunami en een nucleaire crisis veroorzaakte.



ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT



**Jaimy bedankt
en veel succes in Nederland.
Plaza Crew**

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



**Het Lekkerste
Biertje
Al twintig
Jaar lang**

BISTRO
TASTE OF BELGIUM

Early Bird Special:
3-Gangen Menu \$ 25

Taste of Belgium Bistro | Paseo Herencia Mall | Palm Beach
T: 586 6388 | bistro@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
maandag 11 april
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduer Hospitaal. Tel. **587-4300**.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar **594-9999**.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.
**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.
**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

THE CINEMAS thecinemas.aw
Valid till Apr 13

SP = subtítulos en Español

***matinee: saturday - sunday | **late show: friday & saturday**

AT RENAISSANCE			AT PASEO HERENCIA		
HANNA	5.45 - 8.15	NEW	HANNA	4.45 - 7.15 - 9.45	NEW
daily:	12.45 - 3.15		daily:	2.15	
matinee:	11.00	PG-13	late show:	12.15	PG-13
HALL PASS	5.00 - 7.15 - 9.30		SUCKER PUNCH	6.15 - 8.45	NEW
daily:	12.30 - 2.45		daily:	1.15 - 3.45	PG-13
matinee:	11.45	R	late show:	11.15	PG-13
GOOISCHE VROUWEN	7.45 - 10.00		THE ADJUSTMENT BUREAU	5.45 - 8.00 - 10.15	
daily:	12.15	PG-13	daily:	12.15	PG-13
late show:	12.15		late show:	12.15	PG-13
RANGO	5.15		RANGO	12.45 - 3.15	PG
daily:	12.30 - 3.00	PG	daily:	12.45 - 3.15	PG
matinee:	12.30 - 3.00		late show:	12.45 - 3.15	PG
late show:	12.30 - 3.00		late show:	12.45 - 3.15	PG
HOP	4.30 - 7.00 - 9.15		HOP	5.00 - 7.30	
daily:	12.00 - 2.15	PG	daily:	12.30 - 2.45	PG
matinee:	11.30		late show:	12.30 - 2.45	PG
late show:	11.30		late show:	12.30 - 2.45	PG
PAUL	5.30 - 7.45 - 10.00		PAUL	4.45 - 7.00 - 9.15	
daily:	1.00 - 3.15		daily:	12.15 - 2.30	
matinee:	1.00 - 3.15	R	matinee:	12.15 - 2.30	R
late show:	12.15		late show:	11.30	
SOURCE CODE	4.15 - 6.30 - 8.45		SOURCE CODE	5.30 - 7.45 - 9.45	
daily:	12.00 - 2.00	PG-13	daily:	1.00 - 3.15	PG-13
matinee:	11.15		matinee:	1.00 - 3.15	PG-13
late show:	11.15		late show:	12.00	PG-13
BEASTLY	9.30		BEASTLY	9.30	
daily:	11.45	PG-13	daily:	11.45	PG-13
matinee:	11.45		matinee:	11.45	
late show:	11.45		late show:	11.45	

SP = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

FOR RENT

New house, 2 bedr with
airconditioning, 2 bathr,
kitchen with refrigerator
and stove, laundry room,
washing machine and
dryer, alarm system,
semi-furnished .
Residential private area near hotel area and beaches.



Address : Noord # 162.
AWG. 2.200,= p/month. Tel: 593-2421 or 588-0889

**Five Star Septic Tank en Pipe Line
Cleaning Services!**
**Word vaste klant en
krijg 50% korting bij
onze vijfde bezoek.**
24 uur dienst- 7 dagen p/week
Bel Chebo voor meer informatie op 565-9602



**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**

**Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill the
following positions:**

Front Desk Clerk

To fill above positions we prefer:
Dutch nationality or person(s) with permit.
Please bring along copies of Certificate(s) if applicable,
Recent Picture and I.D.
Persons applying must speak: English, Spanish & Dutch
Must have minimum an M.B.O Degree

Applications will be taken until April 23rd, 2011

**Please apply at the Front Desk of the
"Amsterdam Manor Beach Resort"**
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: management@amsterdamanor.aw
Website: www.amsterdamanor.com

**RENT HOUSE
ARUBA**

5 871 971

TE HUUR in : Pascalstr./Companashi

Compleet gerenoveerde woning aan de rand van de
stad. Mogelijkheid voor semi of voll. gemeubileerd.
Voorzien van 3 slpk., 2 badk., keuken, eetk., woonk.
Volledig omheind en carport/porch aanwezig.

Afl 1.950,- p/m beschikbaar per 15 april

www.renthousearuba.com

**Crown
Doctors**

Cel.: 731-0289
crownDoctorsaruba@gmail.com

Heeft u een



voor Aruba?

Veel geblaat maar weinig wol.

Iemand maakt veel drukte met weinig resultaat of zonder resultaat.

Vacature

WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR EEN TOP VERKOPER

Wij zijn Global Directories, uitgever van de telefoongids Aruba Yellow Pages. Wij zijn al
meer dan 25 jaar actief in het gehele Caraïbische gebied. Onze Premise Representatives
kunnen meer dan Afl. 50.000 per jaar verdienen en onze Top Representatives meer dan
Afl. 90.000. Wij zijn op zoek naar uitmuntende mensen die instaan voor een
professionele, integere en voortreffelijke dienstverlening.

Als jij:

- Een vlotte en vriendelijke persoonlijkheid hebt;
- Mensen weet te overtuigen;
- Vertrouwen in jezelf hebt en initiatief toont;
- Van uitdagingen houdt en er voortdurend naar streeft jezelf en je eigen prestaties
te verbeteren;
- Verschillende dingen gelijktijdig kan afhandelen en tegelijk gestructureerd en
flexibel kan zijn;
- Je best doet wanneer je een deadline moet halen;

En als je:

- Je middelbare school hebt afgerond;
- Ervaring hebt in Business to Business Sales;
- Goed kan onderhandelen;
- Altijd je doelstellingen probeert te overtreffen;
- Minstens 2 jaar ervaring hebt (bij voorkeur op het gebied van reclame, media,
klantendienst en/of telemarketing);
- Efficiënt kan werken met een minimum aan toezicht;
- Onberispelijk gedrag vertoont;
- Met internet en Microsoft Office kan werken;
- Een betrouwbaar voertuig bezit;
- Op de middelbare school geslaagd bent voor wiskunde en Engels;
- Goed kan communiceren, zowel schriftelijk als mondeling;
- De behoeften van klanten vóór kan laten gaan op je eigen behoeften;

Dan bieden wij:

- Een uitstekende vergoeding – salaris plus commissie, bonussen en
vervoerkostenvergoeding;
- Een kant-en-klare klantenkring;
- Uitstekende marketingondersteuning;
- Voortreffelijke, internationaal erkende opleidingen en permanente ondersteuning.

**Wij bieden deze functie aan in Aruba. Sollicitanten dienen over de vereiste
werkvergunning te beschikken dan wel toestemming te hebben om in Aruba te
wonen en werken.**

Think success! Think Yellow!

Kom bij ons in dienst en bouw aan je
financiële toekomst! Stuur je curriculum vitae
uiterlijk op vrijdag, 22 april naar Inga de Reus
op hrb@globaldirectories.com. Alle sollicitaties
zijn welkom, maar wij nemen enkel contact op
met de personen die geselecteerd worden voor
een interview.

**Aruba
Yellow Pages®**

**TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO**

Is looking for:

Yield Manager

- Bachelor degree in hospitality management and business administration with strong sense of inventory control and yield management
- Experience working with extranet and web based wholesalers.
- Excellent leadership, communication and organizational skills
- Time-Share Knowledge
- Must be able to work flexible hours
- Able to communicate in English and Spanish; Papiamentu and Dutch will be a plus.
- Must be able to work flexible hours

Front Desk Agent

- High school diploma or equivalent required.
- One or more year related experience and/or training, or equivalent combination of education and experience.
- Must be able to work shifts, Holidays and Weekends
- Able to communicate in English and Spanish; Papiamentu and Dutch will be a plus.
- Must be able to work flexible hours, Holidays and Weekends

Pool & Beach Attendant

- Able to communicate in English and Spanish; Papiamentu and Dutch will be a plus.
- Must be able to work flexible hours, Holidays and Weekends

Casino Controller

- Previous Casino experience is required
- Oversees the Casino Cage, Count Room and Income Auditors.
- Maintain operational and administrative compliance with the minimum internal control system, company policies, and local laws.
- Implement policy, establish procedures and develop personnel in keeping with corporate objectives.
- Analyze and monitor department procedures to ensure efficiency.
- Prepare and review internal control procedures; maintain internal control documentation.
- Must be proficient with Excel and Word.
- Able to communicate in English and Spanish; Papiamentu and Dutch will be a plus.
- Must be able to work flexible hours

Revenue Audit Supervisor

- Directly perform and supervise the casino audit function and ensure compliance with required procedures and proper revenue reporting
- Assist the Controller with all journal entries, venue and/or hard count and soft count audit and entries input/edit of what was entered in the accounting computerized system and approve the posting of entries to the General Ledger
- At month's end, ensure all data is entered for account balances, proper reconciliation and all supporting documentation is available for review, when necessary
- Prepare adjusting journal entries as necessary to correct errors
- Maintain adequate staffing levels by interviewing, selecting, training, scheduling, evaluating, promoting, disciplining team members, as needed and make recommendations for improvements
- Responsible for maintaining confidentiality, safety and security standards
- Strong knowledge of internal controls, policies and procedures as related to the casino and finance department
- Perform all other incidental and related duties as required and/or assigned
- Able to communicate in English and Spanish; Papiamentu and Dutch will be a plus.
- Must be able to work flexible hours

Surveillance & Security Manager

- High school diploma or general education degree required; college degree preferred.
- Must have at least 1 year of Management experience and 3 years of Casino Operation and Security experience.
- Must have a broad knowledge of law enforcement, games and casino rules, procedure and administration.
- Knowledge of camera equipment and those methods of operations and recording required.
- Must possess excellent working knowledge of Casino Games, Internal Control procedures and other departmental guides.
- Must be computer literate.
- Must possess excellent basic arithmetic and administrative skills.
- Able to communicate in English and Spanish; Papiamentu and Dutch will be a plus.
- Must be able to work flexible hours

Slot Technician

- Must have knowledge of the inner workings and the electrical and mechanical repair of slot machines and other equipments used in the casino
- Must have manual dexterity and be able to use all the tools needed.
- EPI technical: electrical and mechanical.
- At least 2 years experience in similar position.
- Able to communicate in English and Spanish; Papiamentu and Dutch will be a plus.
- Must be able to work flexible hours

Tropicana Aruba Resort & Casino offers:
Competitive Wages, Professional training and tremendous growth opportunities.
For more information please contact the Human Resources Department at
527-9176 / 527-9144 during office hours or fax CV to 527-9188
e-mail address: careers@troparuba.com

Dowers over mediation binnen overheid:

‘LAR-zaken eerder oplossen door betere overheid’

ORANJESTAD — Mediation zou een oplossing kunnen zijn voor het grote aantal bestuurszaken (LAR) waarmee de overheid zich jaarlijks confronteert ziet. Toch ziet Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) eerder als oplossing dat de overheid haar zaken beter gaat regelen. In andere gevallen zoals conflicten over grond of arbeidsomstandigheden- en voorwaarden ziet hij voor de overheid mediation wel als alternatief voor de gang naar de rechter.

Dowers zei dit afgelopen zaterdag toen hij aan zes deelnemers aan een mediation-opleiding die hier werd gehouden, certificaten uitreikte. De Arubaanse overheid doet aan mediation, maar niet op grote schaal. Interesse is er wel vanuit de overheid, als zijn de plannen nog niet concreet. Bij het Gerecht werd er vorig jaar nog een proef gedaan waarbij rechters in zaken (uitgezonderd strafrecht) deze konden doorverwijzen naar mediators om deze tot een oplossing te brengen. Grote motor achter medi-

ation bij het Gerecht was rechter Jos Roovers. Na zijn vertrek is het project echter ook stil komen te liggen. Dowers zegt hierover: “Ik vrees dat één rechter hier heeft geprobeerd, maar dat het niet erg succesvol is verlopen omdat men toch vaak zijn gelijk wil halen. Mediation is een traditie die hier niet echt bekend staat en mensen willen dan ook vaak gelijk halen voor de rechter. Als men vaker bereid zou zijn om op een behoorlijke wijze een gesprek met elkaar aan te gaan, is er echter ook veel op te los-

sen alvorens naar de rechter te gaan.” De minister is dan ook een voorstander van mediation, maar zegt dat deze regering er nog niet voor heeft gekozen om bijvoorbeeld rechters wettelijk te verplichten bepaalde zaken eerst naar een mediator te verwijzen. “Ik merk wel dat rechters vaker zelf tot een comparitie gelasten waardoor ze de advocaten gelegenheid geven om met de cliënten zelf de zaak op te lossen. Dat is een stap in de goede richting wat uiteindelijk zou leiden tot het kiezen voor mediation en daarin te voorzien via de rechtbank.” Voor de grote hoeveelheid LAR-zaken ziet Dowers daarin dus nog niet zo’n oplossing. “Het grootste percentage van zaken die aan de LAR-rechter wordt voorgelegd, heeft te maken met het nalaten of niet tijdig beslissen door overheid.

Dat los je niet op door mediation, maar door behoorlijk functioneren. En in die zin denk ik dus dat we een aantal zaken bij de overheid eerder beter moeten regelen, alvorens aan mediation te kunnen denken.” In Nederland verwijzen rechters steeds vaker door naar mediators om de druk en kosten op rechtbanken te verminderen. Vooral in familie zaken, arbeidsgeschillen, bestuurszaken en commerciële zaken blijkt uit ervaring mediation eerder te helpen dan de rechter daarover uitspraak te laten doen. Mediation wordt ook echter steeds meer door de overheid gebruikt in conflicten met burgers en bedrijven. Zo hebben de UWV (instantie voor werknemersverzekeringen) en de belastingdienst al enige jaren mediators in dienst om geschillen op te lossen.

Nieuw huis gouverneur



ORANJESTAD — De regering heeft de Arubaanse gouverneur de plannen voor zijn nieuwe residentie gepresenteerd. De locatie blijft de Lagoen waar op dit moment ook het oude onderkomen

van de gouverneur staat. Overigens woont gouverneur Fredis Refunjol daar niet, hij woont in Savaneta, omdat het huis bij de Lagoen niet voldoet. De schetsen gaan uit van een nieuwe huis dan wel

verbouwing van het oude tot dit ontwerp. Indien de financiering rond is, Aruba zoekt hiervoor ook nog steun in Nederland, wordt er een openbare aanbesteding gehouden voor de bouw.

Presidentsverkiezing Peru op Aruba



ORANJESTAD — Een Peruaanse brengt haar stem uit bij het hulpkantoor van het Peruaanse consulaat op

Aruba. Gisteren tussen acht uur 's ochtends en vier uur 's middags werd de eerste stembus gehouden voor

de presidentsverkiezingen van Peru. Op Aruba zijn 720 stemmers geregistreerd. Om te kunnen stemmen moesten zij hun identiteitsdocument overleggen. Ook werd van elk een vingerafdruk afgenomen. Stemmen is voor Peruanen verplicht, behalve voor diegenen die in het buitenland wonen. Vijf kandidaten strijden om het presidentschap van Peru, onder wie de vorige president Alejandro Toledo en Keiko Fujimori, dochter van de voormalige premier Alberto Fujimori. Hij werd enkele jaren terug veroordeeld voor onder meer corruptie. Ook werd gestemd voor een eerste en tweede vice-president, voor 130 zetels in het congres en voor parlementariërs in het zogeheten Andes-parlement van Peru. De tweede stembus vindt plaats op 5 juni. Op 28 juli wordt de nieuwe president ingezworen.

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) heeft gisteren met zijn Nederlandse ambtgenoot Mark Rutte (VVD) gebeld om zijn medeleven te betuigen met de slachtoffers van het schietincident afgelopen zaterdag in Alphen aan de Rijn.

Premier Eman benadrukte dat ook op Aruba met ontzetting kennis is genomen van het drama. Eman stuurde ook een e-mail naar waarnemend burgemeester Bas Eenhoorn van de

gemeente Alphen aan den Rijn om medeleven namens de Arubaanse regering en het volk over te brengen. De inhoud van deze brief luidt als volgt: “Het verschrikkelijke incident dat uw gemeente en haar inwoners onverhoeds heeft getroffen, gaat ons aller voorstellingsvermogen te boven. Hoewel op bijna 8.000 kilometer afstand voelen wij ons bij een schokkende gebeurtenis als deze meer dan ooit verbonden met onze mede-Koninkrijksburgers, in dit geval de bestuurders, de hulpverle-

ners en de inwoners van Alphen aan den Rijn. Namens de regering en de bevolking van Aruba wil ik langs deze weg ons medeleven overbrengen aan de nabestaanden van de slachtoffers. Wij leven mee met de gewonden die wij een spoedig en geheel herstel toewensen. Onze gedachten gaan ook uit naar de getuigen onder wie jonge kinderen die de beelden van dit ongekende drama met zich meedragen. Wij wensen u allen heel veel kracht toe bij de verwerking van deze voor ons gehele

Koninkrijk ongekende tragedie.” Het schietdrama heeft het afgelopen weekend ook in de Arubaanse media veel aandacht gekregen. Op radiostations betuigden belers hun medeleven, van wie sommige ook de kans grepen om hun ongenoegen te uiten over het toenemende (vuurwapen-) geweld op Aruba. Ochtendkrant Bon Dia opende met een grote foto van de bloemenzee en twee tieners die elkaar uit verdriet omhelzen met de kop ‘Pakiko?’ (waarom?)

Na serie overvallen afgelopen weekend

Politie versterkt mogelijk team tegen overvallen

ORANJESTAD — Korps Politie Aruba (KPA) gaat mogelijk het speciale politieteam tegen overvallen uitbreiden. Het gaat om het Team Bijzondere Projecten dat in de volksmond doorgaat als ‘antraco-team’. Dit naar aanleiding van het toenemend aantal gewapende overvallen. Afgelopen weekend werden er drie bedrijven overvallen waarbij vuurwapens en messen zijn gebruikt.

Ochtendkrant *Diario* meldde vanmorgen dat het speciale politieteam wordt uitgebreid. Om hoeveel extra agenten het gaat, rept de krant niet. Navraag door deze krant vanmorgen kon de uitbreiding van het team niet bevestigen. “De hoofdofficier heeft het erover gehad met de korpschef”, aldus een woordvoerder van het OM tegen deze krant. Voor meer informatie verwijst het OM naar de politie, die vanochtend echter niet bereikbaar was voor commentaar. Dit weekend vonden er drie overvallen plaats. Minimaal Perla in Cas Paloma werd overvallen door twee onbekende mannen die met vuurwapens de overval pleegden. Al eerder schreef deze krant over de overvallen bij de supermarkt Well Done in St. Cruz en bij Domino's Pizza in Rococo Plaza, Tanki Leendert.



De Well Done supermarkt in Santa Cruz werd vrijdagavond overvallen. Het was één van de drie gewapende overvallen die dit weekend plaatsvonden.

Ongeveer een week eerder, op 3 april, werd de Pizza Hut op Piedra Plat ook overvallen. Twee gemaskeerde mannen kwamen de zaak binnen en bedreigden de medewerkers met vuurwapens. Eind vorige maand werd een familie in hun woonhuis in Bakval overvallen door drie gewapende mannen. De slachtoffers die op dat moment thuis wa-

ren, werden vastgebonden aan stoelen. De overvallers gingen er met verschillende bezittingen vandoor. Een zoektocht in de omgeving, onder meer met hulp van de politiehelikopter mocht niet baten, de daders waren spoorloos. Voor deze en de andere overvallen wordt dus het Team Bijzondere Projecten ingezet. De politie doet een

oproep aan personen die iets hebben gezien of meer informatie hebben over de overvallen, contact op te nemen met het overvalteam in Oranjestad. Verder heeft de politie laten weten dat ondernemers advies gaan krijgen van de Sectie Georganiseerde Criminaliteit wat te doen tegen overvallen of als er een overval plaatsheeft.

Om eist zes jaar tegen schutter Madiki

ORANJESTAD — De officier van justitie heeft zes jaar gevangenisstraf geëist tegen de Colombiaan C.V. die vorig jaar op 27 november op een man bij zijn eigen huis schoot. Volgens het OM is er sprake van poging tot doodslag. De advocaat van de verdachte bestrijdt dit omdat niemand V. daadwerkelijk heeft zien schieten en vroeg daarom om vrijspraak.

Tijdens de behandeling van de rechtszaak werd duidelijk dat de recherche tijdens een onderzoek op locatie onder andere een 9 millimeter huls had gevonden. Op basis van verklaringen van het slachtoffer en van enkele getuigen, werd V. vervolgens aangehouden. De verdachte beweerde dat hij nog geld krijgt van het slachtoffer en dat ze daarom ruzie kregen. Het slachtoffer zou V. in het

gezicht hebben geslagen. De rechter gaat alle argumenten bestuderen en doet op vrijdag 29 april uitspraak. De verdachte zit op dit moment in voorarrest en wordt beschuldigd van poging tot doodslag, poging tot moord en wapenbezit. Zijn advocaat heeft de rechter gevraagd om er bij een eventuele veroordeling rekening mee te houden dat de man vijf kinderen heeft.

Invallen op Aruba

Vervolg van pagina 1

Louis Comvalius, vertegenwoordiger van Disosa/React in het Caribisch gebied, vertelt dat het bureau er niet alleen is voor grote Europese en Amerikaanse merken, maar voor iedereen die een gedeponeerd merk heeft en dus ook voor lokale bedrijven. “Zij kunnen hun klacht via een formulier op onze site disosa.org deponeren.” In juni 2009 deed Disosa nog in samenwerking met justitie een grote inval in verschillende winkels en bij opslagplaatsen op het eiland. Op 1 maart vorig jaar ging het bedrijf op in het grotere merkenbureau React. Begin dit jaar zijn grote invallen gedaan op Curaçao en St. Maarten. “Op St. Maarten kun je bijna zeggen dat er meer nepartikelen worden verkocht dan echte”, aldus Comvalius. “Binnen een zeer korte periode wordt hier samen met justitie een grote inval gepland”, zegt hij. Op Curaçao en St. Maarten zijn merken beschermd door lokaal merkenrecht. Op Aruba worden merken die staan geregistreerd bij het Bureau

Intellectueel Eigendom beschermd door artikel 350 van het Wetboek van Strafrecht. “Wanneer je als merk geld hebt betaald om ingeschreven te staan, dan moet je ook worden beschermd”, aldus Comvalius. Tegen winkeliers die ‘handelen in verboden goederen’ zoals hij het omschrijft, wordt echter meestal civielrechtelijk opgetreden, dus zonder tussenkomst van douane, politie of het Openbaar Ministerie. “Dat werkt sneller en het kost ons en justitie minder, terwijl de resultaten dezelfde zijn. Pas na overleg met het merk - de rechthebbende - besluiten we of we beslagleggen via een rechter of met justitie een inval doen.” Volgens Comvalius worden bij invallen door justitie alleen de goederen in beslag genomen. “Door civiel op te treden raak je ze ook in hun portemonnee. Daarna denken ze wel twee keer na voordat ze weer verboden handelswaar verkopen.” Vaak wordt er uiteindelijk tussen de winkelier en het merk een schikking getroffen, zij het via de rechter of daarbuiten. In de af-

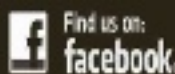
gelopen periode hebben drie Arubaanse middenstanders schikkingen getroffen met grote merken buiten de rechtszaal. Sommige winkeliers trekken echter ten strijde. Comvalius: “We hebben momenteel vijf á zes zaken lopen tegen winkeliers die niet willen schikken.” Eén van die zaken gaat over de verkoop van tassen van het merk Robin Ruth met de opdruk ‘Aruba’ erop. “Daar is veel namaak van. Zo gauw dat merk een nieuw ontwerp of formaat op de markt heeft, zijn er binnen een maand vervalsingen in omloop.”



Open Monday-Saturday from 10am to 7pm

Fashion for the professional woman

Ponton 76-1 . 5880201 . dresscodefashion@live.com



Overleden

Marie B. Holiger – Levestone **02-04-2011**
Ignacio G. Guanipa – Nuñez **06-04-2011**
Susanna M. Maduro **07-04-2011**
Clay I. Morris **08-04-2011**
Sr. Seferino Lampe **10-04-2011**

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

LOTTO
P A D E P O R T E

- Resultado Diasabra 9 April 2011

07 13 15 29 30

1er Premio: No tin ganador Afl. 130.000,00
2do Premio: No tin ganador Match 4+
3er Premio: Tin 10 ganador Afl. 162,00
4do Premio: Tin 290 ganador afl. 12,00

Joker 33

Proximo sorteo
13 April 2011
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 140.000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **(M)**

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmiñ,
Mirte de Rozario (corrector),
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65-19.03
Banco di Caribe #810278-01

For sale call 7336322

House and business with apartment close to town AWG 250.000
beautiful home in Tanki Leendert AWG 350.000
nice house with pool close to town AWG 955.000
spacious house in San Nicolaas AWG 650.000
house with a view in Jamanota \$ 600.000
cozy home with pool Tarabana AWG 400.000
small house in cunucu abao AWG 155.000
westpunt nice apartment \$ 175.000

Land for sale call 7336322

San Fuego 23000m² property AWG 645.000
Airport for car rental property 5000m² @ AWG 300 p/m²
Airport commercial land 10500 m² @ AWG 320 p/m²
Turibana property 3400 m² @ AWG 95 p/m²

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
---	---	---

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. ***
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag vid maand 12:00-14:00

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Established in 1953 and grown rapidly in the last years. R.E. Yrausquin & Sons is the exclusive address for new Ford, Mitsubishi and Lincoln vehicles, selected used cars, excellent service, genuine parts and complete damage repair. In addition, R.E. Yrausquin & Sons has fully operational Service Department, Body Shop and Parts Department. Each day over 50 people are dedicated to satisfy our valued customers, creating the family bond we are well known for since the family company opened its doors. With new model introductions and spectacular events ahead the company will grow undoubtedly in the coming years. Become part of the success and join our family!

We are looking for:

Parts Sales Advisor

Duties and Responsibilities:

- The Parts Sales Advisor assists internal and external customers with parts requests to ensure that the correct part is obtained the first time. This includes identifying correct parts and locating them in inventory or ordering the requested part.
- The Parts Sales Advisor assists in the operations of the Parts Department by maintaining and tracking the parts inventory and accessories.
- Assists Technicians and Body Shop Technicians in determining parts requirements.

Knowledge and experience required:

- Minimum of MAVO, MBO/EPI, or EPB degree or equivalent.
- Good verbal skills in Papiamentu, English, Dutch and Spanish are required.
- Provides excellent customer service by listening to customer inquiries and requests.
- Informs customers when special order requested parts have arrived.
- Has general knowledge of car parts.
- Minimum of 1 year experience as Parts salesman.
- 1 year in an automotive Parts environment preferred.
- Computer knowledge is required.

We offer:

- A base salary with commission that strongly rewards excellent performance.
- Growth Opportunities.
- Working in a pleasant atmosphere with friendly colleagues.
- Attractive pension plan.

To apply please send your letter and C.V. to Mrs. Janine Ponson, R.E. Yrausquin & Sons, L.G. Smith Blvd. 112 or you can send an email to: janine@reysons.com

					R. E. Yrausquin & Sons
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Website: www.reysons.com , Email: info@reysons.com					

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Established in 1953 and grown rapidly in the last years. R.E. Yrausquin & Sons is the exclusive address for new Ford, Mitsubishi and Lincoln vehicles, selected used cars, excellent service, genuine parts and complete damage repair. In addition, R.E. Yrausquin & Sons has fully operational Service Department, Body Shop and Parts Department. Each day over 50 people are dedicated to satisfy our valued customers, creating the family bond we are well known for since the family company opened its doors. With new model introductions and spectacular events ahead the company will grow undoubtedly in the coming years. Become part of the success and join our family!

We are looking for:

Sales Representative

Duties and Responsibilities:

- Serves as a guide to facilitate the customer buying experience.
- Matches model and equipment features to customer needs and presents vehicle in terms of customer's interest.
- Offers and accompanies customer on test drive.
- Offers customer involvement in trade-in evaluation, presents financial offer, satisfies customer concerns and asks for the order.
- Conducts delivery process and follows up in an effective manner with customers.
- Ensures a high quality effective and professional experience is provided to every customer following the dealership's sales process.
- Maintains high ethical standards in daily activities.
- Develops and achieves challenging individual goals and expectations.
- Establishes knowledge base of accessory packages available to customers.
- Establishes knowledge base regarding all products, services, customer demographics or profiles, and competitive automotive makes and models.
- Arranges dealings with banks, insurance companies and tax office.
- Follows up with customer to ensure that their needs have been met

Knowledge and experience required:

- High School degree or equivalent required (Mavo/EPI/Havo)
- Valid driver's license
- One year in a retail environment preferred
- Good communication skills
- Languages English, Spanish, Papiamentu and Dutch are required.
- Computer knowledge

We offer:

- Great Benefits
- Commission base salary up to AWG 6.000,- per month
- Internal Training
- Growth Opportunities
- Working in a pleasant atmosphere with friendly colleagues
- Attractive pension plan

To apply please send your letter and C.V. to Mrs. Janine Ponson, R.E. Yrausquin & Sons, L.G. Smith Blvd. 112 or you can send an email to: janine@reysons.com

					R. E. Yrausquin & Sons
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Website: www.reysons.com , Email: info@reysons.com					

BSL Laundry Professionals

Ter versterking van onze Technische Dienst zoeken wij een
ALL-ROUND TECHNISCH MEDEWERKER

Onder meer verantwoordelijk voor (na inwerkperiode):
Het zelfstandig verhelpen van technische storingen en het plegen van preventief onderhoud in onze industriële wasserij onder leiding van het Hoofd Technische Dienst.

Van kandidaten wordt verlangd dat zij:

- in het bezit zijn van een diploma MTS Werktuigbouw/Besturingstechniek of gelijkwaardig werk/denk-niveau
- **zelfstandig kunnen functioneren**; enige jaren werkervaring is een vereiste
- Nederlands en Engels kunnen spreken

BSL Laundry Aruba biedt:

- goede secundaire arbeidsvoorwaarden volgens eigen CAO.
- mogelijkheden om door te groeien in het bedrijf
- bijdrage in eventuele studiekosten voor met het werk verband houdende cursussen e.d.

Uw sollicitatie (incl. CV) kunt u sturen via email naar het onderstaande adres:

info@bsl-laundry.aw

Alle informatie zal vertrouwelijk worden behandeld.

BSL Laundry Aruba
Capt. R. Rodgerstraat # 2
San Nicolas, Aruba
Tel: 584-6662 / Fax: 584-1716

Established in 1953 and grown rapidly in the last years. R.E. Yrausquin & Sons is the exclusive address for new Ford, Mitsubishi and Lincoln vehicles, selected used cars, excellent service, genuine parts and complete damage repair. In addition, R.E. Yrausquin & Sons has fully operational Service Department, Body Shop and Parts Department. Each day over 50 people are dedicated to satisfy our valued customers, creating the family bond we are well known for since the family company opened its doors. With new model introductions and spectacular events ahead the company will grow undoubtedly in the coming years. Become part of the success and join our family!

We are looking for:

Technicians

Duties and Responsibilities:

- Provides automotive services by performing inspections, repairs, maintenance, and installations efficiently, safely and according to Ford's/Mitsubishi's quality and time standards.
- Performs automotive services includes among others drive ability, suspensions, alignments, steering, heating and air conditioning, basic and ABS brakes and exhaust systems.
- Complies with Ford and dealership's safety and environmental programs and practices.

Knowledge and experience required:

- High school degree or Technical School
- Drivers license
- Certification preferred in one or more of the following areas:
 - Electrical or Electronic System
 - Brakes
 - Heating and air conditioning
 - Suspension and steering
 - Manual Drive Train and Axles
 - Automatic Transmission and Transaxle
 - Engine Performance
 - Engine Repair
- Minimum of 2 years experience in automotive repair or service; 4 or more years preferred.
- English is a must for training and communication.

We offer:

- Great Benefits
- Commission based salary up to AWG 4.500,- per month
- Internal Training
- Opportunity to become a Master Technician.
- Growth Opportunities
- Working in a pleasant atmosphere with friendly colleagues
- Attractive pension plan

To apply please send your letter and C.V. to Mrs. Janine Ponson, R.E. Yrausquin & Sons, L.G. Smith Blvd. 112 or you can send an email to: janine@reysons.com

					R. E. Yrausquin & Sons
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Website: www.reysons.com , Email: info@reysons.com					

Cultuurverschil in mediation



Foto: Farrah Boekhoudt

Zes nieuwe mediators.

ORANJESTAD — Zes deelnemers ontvingen zaterdag uit handen van Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) het certificaat voor de zesdaagse cursus mediation. Het is de vijfde keer dat deze training op Aruba wordt georganiseerd en dit keer bestond de groep uit drie deelnemers van hier en drie uit Nederland. Zoals Gerard Heijnen die de cursus niet in Nederland wilde volgen om eens cultuurverschillen in conflicthandling te ervaren.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Mediation is een alternatieve vorm van geschillenbeslechting. Het bestaat elders in de wereld (vooral Angelsaksische landen) al vrij lang en slaat ook steeds meer aan als 'goedkoper' alternatief voor dure rechtbankprocedures. Ook op Aruba zet het steeds meer voet aan de grond en dat komt mede door deze basisopleiding mediation. Neder Educatief organiseert deze cursus al enige jaren in samenwerking met Edumonde Mediation, en het is een opleiding die ook erkend wordt door het Nederlands Mediation Instituut (NMI). Om het beroep van mediator te professionaliseren, is dit instituut in het leven geroepen met een register van mediators die aan bepaalde

eisen voldoen op gebied bijvoorbeeld van opleiding en ervaring. Heijnen zegt zaterdagmiddag na de certificaat-uitreiking in hotel Talk of the Town dat dergelijke instanties als NMI goed zijn om het beroep op een hoger plan te trekken. "Want, met alle respect, het is nog een beetje vogelvrij. Als je in Google Nederland mediator intikt, krijg je bij wijze ook de melkboer. Iedereen kan zich mediator noemen. Het is een redelijk jong en vrij beroep en dus niet op die manier gereguleerd als bijvoorbeeld advocaten en dat vind ik jammer. Je weet nu niet van tevoren of een mediator één, tien of dertig conflicten per jaar doet, laat staan diens specialisme." Heijnen wil dan ook graag meewerken om het beroep verder te professionaliseren: "Want door niet-professioneel

omgaan met conflicten zou je mensen nog verder uit elkaar helpen. "Dat zou verschrikkelijk zijn en met alle gevolgen van dien." Zelf is hij inmiddels een jaar professioneel mediator en hij doet vooral echtscheidingszaken. Hij deed mee aan deze cursus om zijn werkmethode en technieken verder te verfijnen, maar ook om eens te ervaren hoe een andere cultuur en mentaliteit het doet in conflicthandling. Dat was een belangrijke reden voor Heijnen om hier de opleiding te volgen en niet in Nederland, waar dat ook kan. "Het was een goede mix hier van drie personen uit Nederland en drie uit Aruba." Hij zegt niet te generaliseren, maar wat hem weer opviel is dat de Nederlandse directeur is en de 'gemiddelde' Arubaan 'rustiger en ingetogener'. "Het is heel belangrijk dat je je bewust wordt van de verschillende culturele achtergronden bij conflicthandling." en andere cursist, van Aruba, is Giana Quandt. Ze beaamt dat omgaan met conflicten sterk cultuurbepalend is. Als adviseur bij een groot consultancybedrijf komt ze binnen

Golfen voor schoolontbijt

ORANJESTAD — Strandtent Bugaloe organiseert voor de derde keer een golftoernooi organiseert. "Het begint al echt een traditie te worden", aldus eigenaar Frank Gregoor. Het toernooi wordt gehouden op zaterdag 16 april en plezier staat tijdens het toernooi voorop.

"We willen er voor de deelnemers een leuke dag van maken. Maar, zonder al te serieus te worden, willen we ook stilstaan bij mensen die het niet zo goed hebben. Daarom hebben we besloten om de opbrengst van het toernooi, net zoals afgelopen jaar te schenken aan de stichting Ban Uni Man Pa Criá Nos Muchana. Deze stichting geeft kinderen van families die het financieel

moelijk hebben van een dagelijks ontbijt op crèches en op basisscholen. In het afgelopen jaar hebben we een bedrag van 4500 florin voor de stichting opgehaald. We gaan er van uit dat we dit bedrag dit jaar natuurlijk kunnen evenaren, maar we hopen er natuurlijk stiekem op dat we dit jaar meer zullen ophalen." Het toernooi wordt gespeeld op de golfbaan van Tierra

del Sol. Het startsein klinkt 's middags om half één. Tijdens het toernooi zullen de deelnemers op de baan voorzien worden van een hapje en een drankje en na afloop staat er voor de deelnemers een uitgebreid buffet bij de strandtent klaar. Daar zullen ook de prijzen worden uitgereikt. De organisatie zal dan ook de opbrengst van het toernooi bekendmaken. Voor meer informatie of inschrijven voor het golftoernooi kan contact worden opgenomen met Pro Shop van Tierra del Sol via telefoonnummer 586-0978 of via e-mail adam.williamson@tierradelsol.com.

Computercursus populair



ORANJESTAD — Onderwijsinstelling Enseñansa pa Empleo is recentelijk begonnen met een cursus Computer Technician. Deze cursus van dertien weken kan rekenen op veel belangstelling. Zo'n 80 personen hebben zich hiervoor ingeschreven. De lessen zijn vier maal in de week en worden gegeven door Jean Gosselin en John Maduro die gezamenlijk meer dan 30 jaar ervaring hebben in IT. Volgens directeur Gregory Koolman van Enseñansa pa Empleo is er voor deze cursus zoveel belangstelling, omdat cursisten na het succesvol afronden bij elke IT afdeling aan de slag kunnen. De directeur signaleert dat sinds Enseñansa pa Empleo na een periode van twee jaar inactiviteit vorig jaar weer nieuw leven is ingeblazen, de lessen steeds populairder beginnen te worden en ook dat het aanbod aan cursussen weer gestaag groeit. Volgens Koolman heeft Arbeid-minister Otmar Oduber (AVP) vanaf het begin het belang ingezien van een instelling waar de arbeidsmarkt terecht kan voor aanvullende opleidingen.

Vooral belangstelling economische studies

ORANJESTAD — Ongeveer 200 belangstellenden kwamen zaterdagochtend af op de open dag van de Universiteit van Aruba (UA). Universiteitsmedewerker Richard Trimon, mede belast met de organisatie, toonde zich vanmorgen heel tevreden. "De meeste aandacht was er voor de Financieel Economische Faculteit (FEF)."

Cijfers over het exacte aantal bezoekers of naar welke studie de meeste belangstelling uitging, kon hij vanmorgen nog niet geven. "We gaan vandaag beginnen met het verwerken van alle gegevens", vertelde hij vanmorgen aan Amigoe. "Maar het is eigenlijk traditie dat de meeste interesse uitgaat naar FEF, alhoewel er voor alle faculteiten belangstelling was. Hij had daar ook wel een verklaring voor. "We hebben bij de universiteit een groot aanbod aan studies. Veel mensen willen wel een universitaire opleiding doen, maar weten nog niet precies welke." Volgens hem was er daarom bij alle faculteiten wel aanloop." Hij noemde de open dag één van de drukste van de afgelopen jaren". Voorafgaand was aangekondigd dat potentiële studenten zich ook direct kon inschrijven. Maar dat bleek toch niet zo te zijn. "Het was wel de bedoeling dat we inschrijfformulieren klaar zouden hebben liggen, maar dat is ons organisatorisch niet gelukt", aldus Trimon. UA gaat er nu voor zorgen



Foto: Cybriel

Universiteitsmedewerkers staan een bezoeker aan de open dag te woord.

dat inschrijven online kan. Volgens Trimon moet dat vanaf 1 mei mogelijk zijn. De website van UA is www.ua.aw. Tijdens de open dag zaterdag konden belangstellenden terecht tussen negen uur 's ochtends en één uur 's middags. UA richtte zich in het bijzonder op leerlin-

gen van Colegio Arubano en EPI. Er was informatie beschikbaar over Faculteit der Rechtsgeleerdheid (FdR), Financieel Economische Faculteit (FEF), Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies (FHTMS) en Faculty of Arts & Science (FAS).

Theaterfestival voor kinderen

ORANJESTAD — Fundacion Arubano di Arte (Fundarte) organiseert in oktober (23 tot 26) het eerste internationale theaterfestival voor kinderen.

Het festival vindt plaats in Cas di Cultura, maar de organisatie hoopt ook om enkele

le activiteiten in de bario's te kunnen organiseren en wellicht ook in ochtenduren theateractiviteiten voor scholen. Fundarte richt zich met dit festival op kinderen tot veertien jaar. Ze roept theatergezelschappen en andere organisaties die willen meewerken aan het festival op om zich zo snel mogelijk aan

te melden. Dat kan via fundarte.aruba@gmail.com. Theatergezelschappen moeten er rekening mee houden dat hun ingediende stukken een lengte hebben tussen de 30 en 60 minuten. Fundarte organiseerde in het verleden al diverse theaterfestivals voor volwassenen en ook activiteiten voor kinderen. Maar met

dit eerste festival wil ze het kindertheater groter maken. Fundarte heeft banden met Organizacion Mundial di Teatro, een organisatie die in 25 landen wereldwijd actief is op het gebied van kindertheater. Volgens Fundarte steunt deze internationale organisatie dit Arubaanse initiatief volledig.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Komohein'.

Mijn boeken werden gevreten. Helaas veel minder door mensen dan wel door de Komohein, een klein soort houtworm die zich ook door staal en beton kan vreten. Ze hebben ergens een nest met een koningin, vaak onder de grond of op een stille verborgen plek. De werkers gaan dan op pad, maar omdat ze geen daglicht kunnen verdragen bouwen ze bovengrondse tunnels, honderden meters lang naar een plek waar veel hout ligt. Zoals stelen van hamers en beitels, schilderijenlijsten, kasten en bij voorkeur boeken. Mijn boeken die in de opslag lagen om precies te zijn. Het probleem is dat ze van achteren aanvallen, dus door de muur aan de achterkant van de boekenkast. Ooit had ik daar mijn voorraad toch wel kostbare fotoboeken over Aruba liggen. In totaal ruim driehonderd. Ze waren heel duur en werden mond-



jesmaat verkocht. Daarom lagen ze geduldig te wachten op een koper, die echter niet zo snel kwam. Dus kwam de Komohein, vrat zich een weg naar binnen en begon te eten. Niet één boek bleef bespaard, want toen ik een keer netjes wilde opruimen en afstoffen, was er nog maar de helft van over. Dat wil zeggen, ze waren allemaal aangevreten aan de achterkant, wat aan de voorkant niet te zien was. Een verdrietig en heel duur beeld, want de kostprijs van elk boek was 35 florin, dus reken maar uit. Ik volgde toen de tunnel naar buiten en die kwam uiteindelijk terecht onder het aanrecht in mijn studio,

ruim dertig meter verderop. Daar was hun nest, inclusief de koningin. Ik schatte de hele kluit op een miljoen en opruimen had geen zin. Alles moest worden verbrand, mijn houten aanrecht en alle houten stoelen en tafels. Tot slot bleken ze ook nog achter het houten plafond van de slaapkamer te zitten, zodat de balken waren aangevreten en een deel van het dak moest worden vernieuwd. De schade was enorm en geen enkele verzekering waarop ik dit kon verhalen. Nou zijn er bedrijven die adverteren dat ze ze kunnen beschermen tegen deze monsterstijtes. Ze boren gaten in de grond, om de meter en op zo'n tien centimeter vanaf de muren. Daar spuiten ze vergif in en dan garanderen je een jaar zonder zorgen. Voor ruim 300 florin. Helaas ging die vlieger bij mij niet op, want na vijf maanden ontdekte ik een nieuwe tunnel. En van garantie was natuurlijk geen sprake. Goede raad was duur, maar eigenlijk in dit geval goedkoop. Ik begon elke twee weken alle hoeken en gaten, kamers en kasten te inspecteren. Trof ik een tunnel aan op weg naar iets eetbaars, dan schraapte ik die tunnel tot de grond toe

weg met een plamuurmes zodat de colonne vrij kwam. Gewapend met een spuitbus uit Venezuela spoot ik ze dan dood. Vervolgens moest ik dan zelf naar buiten vluchten om niet onderuit te gaan, want volgens mij waren die spuitbussen nog van de Tweede Wereldoorlog en doeltreffender om de vijand uit te schakelen dan kogels. Maar de Komohein bleef aanvallen en elke keer op een andere plek, zodat ik alsmaar het hele eiland moest afrijden om voldoende lachgas in voorraad te hebben. Maar toen ook de spuitbussen uit de handel werden genomen, dacht ik de oorlog te hebben verloren. Tot ik opeens het licht zag. In de vorm van een klein ijzeren tuinhuisje op zo'n tiental meters van ons huis. Ook daar waren al veel aanslagen gepleegd op alles wat van hout was. Maar toen ik een nieuwe tunnel ontdekte, liet ik ze daar nu hun gang gaan. Beter nog, ik voed ze nog steeds met kartonnen dozen en afgedankte houten meubels die ik op de stort vind. Daarmee hou ik ze tevreden en nu beschouw ik ze maar als mijn buitenshuisdieren waarmee ik in vrede kan leven.

Schietpartij Alphen aan den Rijn

Nog negen gewonden in ziekenhuizen

ALPHEN AAN DEN RIJN — Van de mensen die gewond raakten bij de schietpartij in Alphen aan den Rijn liggen er nog negen in een ziekenhuis. In totaal zes personen zijn gisteren en vandaag uit het ziekenhuis ontslagen. Dat heeft waarnemend burgemeester Bas Eenhoorn vanmiddag gezegd. De negen liggen verspreid over vier ziekenhuizen. Van een van hen is de situatie 'kritisch', die van vijf anderen stabiel. Over de toestand van drie gewonden kon Eenhoorn niets zeggen.

Vanochtend is verwarring ontstaan over een aantal overleden slachtoffers als gevolg van de schietpartij. Directeur Theo Muntingh van het Groene Hart Lyceum meldde dat een werknemer op de school afgelopen nacht was overleden, evenals haar echtgenoot. Later verklaarde hij dat de betreffende slachtoffers al eerder waren overleden. De verwarring werd veroorzaakt door een misverstand tussen de school en de GGD, aldus Muntingh.

Drie wapens

Tristan van der Vlis, de dader van de schietpartij in Alphen aan den Rijn afgelopen zaterdag, heeft meer dan honderd keer geschoten. Dat meldden het Openbaar Ministerie (OM) en de Politie Hollands Midden vandaag. De drie wapens die op de plaats delict zijn aangetroffen zijn alle drie door de dader gebruikt, aldus het OM en politie. Voor deze wapens had Van der Vlis een vergunning. Het wordt nog onderzocht of een van de wapens is omgebouwd. Uit camerabeelden blijkt dat de schietpartij in het winkelcentrum een paar minuten heeft geduurd. Het is niet duidelijk hoe lang de schutter nodig had om het winkelcentrum binnen te komen. Voor-

dat hij het winkelcentrum binnenkwam, heeft hij ook op straat geschoten. Daarbij kwam een man om het leven. De politie heeft alle camera-beelden uit het winkelcentrum en uit alle winkels in beslag genomen voor onderzoek.

De dader schoot zes mensen dood en verwondde er zeven-tien voordat hij de hand aan zichzelf sloeg. De lichamen van de slachtoffers worden vandaag vrijgegeven.

Gesloten inrichting

Van der Vlis heeft in 2006 tien dagen in een gesloten inrichting doorgebracht. Hij had suïcidale klachten. Dat heeft de politie Hollands Midden gisteren laten weten. Na die tijd heeft de politie nog eenmaal een overlastmelding over de 24-jarige man gehad, verder komt hij niet in de politiestystemen voor. Wel is duidelijk geworden dat de dader een paar weken geleden was gestopt met het uitzendwerk dat hij deed. Hij was hierdoor down, maar de politie noemt zijn actie van zaterdag 'een totale verrassing'. Een 21-jarige vrouw die gisteravond bij de herdenkingsbijeenkomst in Alphen aan den Rijn aanwezig was, kende de dader van de schietvereniging in Nieuwkoop. Zij noemde hem een 'onopval-



Foto: AFP

Gewonden werden door ambulancepersoneel afgevoerd naar ziekenhuizen in de buurt. Het winkelcentrum is inmiddels vrijgegeven voor winkeliers. Vanmiddag was er een gesprek met waarnemend burgemeester Eenhoorn.

lende, normale jongen'. "Als hij een kamer inkwam, viel het nauwelijks op."

Winkelcentrum De Ridderhof waar zaterdag de schietpartij plaats had, werd vanmiddag weer overgedragen aan de winkeliers. Dat heeft waarnemend burgemeester Eenhoorn vandaag laten weten op het stadhuis. Hij heeft goede hoop dat het winkelcentrum morgenochtend weer opengaat. Eenhoorn wil daarbij zelf aanwezig zijn om te laten zien dat het weer veilig is om te winkelen in De Ridderhof.

Herdenkingsbijeenkomst
Ruim vijftienduizend mensen

zijn gisteren afgekomen op een herdenkingsbijeenkomst bij het winkelcentrum. Velen van hen hadden kaarsen vast. Eenhoorn sprak van een 'pikzwarte dag', ondanks het zonnige weer zaterdag.

Hij bedankte alle hulpverleners en met name 'de helden van De Ridderhof'. "Met gevaar voor eigen leven hebben zij geprobeerd andere mensen te redden. En een van hen is daadwerkelijk daarbij omgekomen." Hij zei dat zijn gemeente sterker uit dit drama zal komen, maar het nooit zal vergeten. "Het is veel erger dan wij denken. Niet alleen voor de slachtoffers, maar voor de hele maat-

schappij."

Minister-president Mark Rutte zei dat sommige dingen niet in woorden zijn te vatten. "Dit is een drama dat diepe wonden heeft geslagen in de samenleving van Alphen." Hij bedankte alle hulpverleners. Rutte zei ook nog dat de koningin intens, intens meeleeft. "Heel Nederland staat om jullie heen", zei de premier. Hij begaf zich later, samen met minister Ivo Opstelten en de burgemeester tussen de mensenmassa om uitgebreid met bewoners te spreken.

Langs de weg werden na afloop van de toespraken overal kaarsjes neergezet.

'Eind aan ontslagrecht ambtenaren vanaf 2015'

DEN HAAG — Regeringspartij CDA en oppositiepartij D66 willen vanaf 2015 een einde maken aan de extra ontslagbescherming van ambtenaren ten opzichte van 'gewone' werknemers. De twee partijen dienden daartoe vandaag een initiatiefwetsvoorstel in bij de Tweede Kamer.

CDA-Kamerlid Eddy van Hijum en zijn D66-collega Fatma Koser Kaya willen zo veel mogelijk gelijke arbeidsrechten regelen voor alle werknemers. Zij vrezen niet voor willekeur door de politieke bazen van ambtenaren. "Gewone werknemers kunnen ook niet willekeurig worden ontslagen", aldus Koser Kaya. Wel willen de Kamerleden een uitzondering maken voor enkele groepen, zoals militairen en rechters. Dat is nodig om de onafhankelijkheid in hun handelen te garanderen, stellen de twee. "Bovendien hebben bijvoorbeeld militairen uit de krijgsmacht wel echt een andere arbeidsverhouding. Zij mogen niet staken, en moeten op elk moment inzetbaar zijn. Dat vergt volgens ons dan

toch een aparte rechtspositie." Door het initiatief van CDA en D66 moeten de regels van het private arbeidsrecht van toepassing worden op ongeveer 95 procent van de ambtenaren. Van Hijum en Koser Kaya zien hun wetsvoorstel als een 'eerste stap' om de overheid te flexibiliseren. Zo zouden door de huidige verschillen in rechtsposities nu weinig mensen overstappen van de private naar de publieke sector en andersom. Van Hijum noemt het 'van groot belang' dat mensen makkelijker van baan gaan wisselen, ongeacht of het een functie bij de overheid of in het bedrijfsleven is. Vooral omdat door de toenemende vergrijzing in verschillende sectoren tekorten aan personeel gaan ontstaan, bijvoorbeeld in de zorg en in het onderwijs. In het regeerakkoord van het minderheidskabinet van VVD en CDA met gedoogsteun van PVV is overigens ook al afgesproken dat het ambtenarenrecht wordt gelijkgetrokken met het gewone arbeidsrecht.

TU/e ontwikkelt nieuw materiaal beeldscherm

EINDHOVEN — Onderzoekers van de TU Eindhoven hebben waarschijnlijk een vervanger gevonden voor indiumtinoxide (ITO), het materiaal dat gebruikt wordt in beeldschermen van bijvoorbeeld tv's, telefoons en laptops. Dat is een belangrijke ontdekking, omdat indium een zeldzaam metaal is waarvan naar verwachting binnen zo'n tien jaar de natuurlijke voorraad op is. Dat heeft de TU Eindhoven vandaag laten weten.

"Het concept ziet er veelbelo-

vend uit", aldus onderzoeker Cor Koning. "De elektrische geleiding moet nog omhoog. Nu werkt het alleen nog op kleine schaal en is het erg duur." Koning verwacht dat de vervanger van ITO over een jaar of zes toepasbaar is. Het vervangende materiaal is een doorzichtige, geleidende film die geproduceerd is in water op basis van elektrisch geleidende koolstofnanobuisjes en nanodeeltjes van plastic. Al deze stoffen zijn niet zeldzaam en wel milieuvriendelijk.

Laura Pausini in Amsterdam

AMSTERDAM — Laura Pausini geeft op 19 mei volgend jaar een eenmalig concert in de Heineken Music Hall in Amsterdam. De kaartverkoop begint vrijdag, zo meldt concertorganisator Mojo vandaag. De Italiaanse zangeres trad voor het laatst op in Nederland in 2005 in het Haagse Congressentrum.

De zangeres die bekend werd met de hits 'La solitudine' en 'Strani amori', konigde begin dit jaar aan een comeback te willen maken in de muziekwereld. In 2007 deed de Italiaanse een stapje terug om een rustperiode te nemen.

Laura Pausini (36) was vooral succesvol in de jaren negentig. Ze verkocht wereldwijd ruim 45 miljoen albums, waarvan zo'n 750.000 in Nederland. Ook won ze meerdere Grammy Awards, waaronder die van Best latin



Foto: Getty Images

In november komt Laura's elfde album uit.

artist in 2005. De Italiaanse is van plan in november haar elfde album uit te brengen. Haar Europese tour begint in april volgend jaar.

D66 wil uitleg Hillen over geschrapte zin

DEN HAAG — D66 wil van minister Hans Hillen van Defensie weten of hij wel echt achter de ingrijpende bezuinigingen staat die hij vrijdag presenteerde. Tweede Kamerlid Wassila Hachchi wil de oppositiepartij van hem morgen in het wekelijkse vragen uurje aan de tand voelen over een bericht in de Volkskrant.

Volgens de krant zijn enkele zinnen uit de bezuinigingsbrief van Hillen geschrapt die zijn collega-ministers te ver vonden gaan. In de conceptversie sprak de minister volgens de Volkskrant nog de hoop uit dat 'deze brief bijdraagt tot het besef dat Nederland voor zijn veiligheid onderverzekerd dreigt te raken'. Die zin kon niet meer voor in de definitieve versie van de brief die na de ministerraad naar de Tweede Kamer is gestuurd. Hachchi zei vandaag dat ze onder meer wil weten waarom zo'n belangrijke zin is geschrapt en of Hillen zelf

nog wel vindt dat Nederland onderverzekerd dreigt te raken als het om veiligheid gaat. "Er is maar één versie die telt en dat is de laatste", was alles wat de woordvoerder van Hillen erover kwijt wilde.

Hachchi, die de bezuinigingsplannen 'visieloos' vindt, wil bovendien weten wanneer de minister duidelijkheid aan het defensiepersoneel geeft over de gevolgen van de maatregelen. Hillen gaf vrijdag aan dat pas op 1 juli duidelijk wordt wie precies weg moet en welke locaties zullen sluiten. Volgens D66 moet dat echter veel sneller, omdat veel medewerkers nu nog langer in onzekerheid verkeren.

Hillen moet de komende jaren 1 miljard euro bezuinigen. Daardoor verdwijnt bij Defensie een op de zes van de 69.000 medewerkers. Van de 12.000 ontslagen zal de helft gedwongen zijn. Ook in materieel wordt flink gesneden. De militaire vakbonden beginnen morgen aan gezamenlijke acties tegen de bezuinigingen.

Pakkans onverzekerd rijden fors hoger

ZOETERMEER — De kans om betrapt te worden als men rondrijdt met een onverzekerd voertuig wordt veel groter. Door een wetswijziging, waarschijnlijk in juni, is het straks mogelijk elke Nederlander hierop te controleren. Een woordvoerder van de Rijksdienst voor Wegverkeer (RDW) bevestigde vandaag berichtgeving hierover in Trouw. Als de wet wijzigt, mogen het autoverzekerings- en kentekenregister worden gekoppeld. Daardoor wordt handhaving makkelijker. "Het gaat om ongeveer 220.000 Nederlanders, maar zij rijden niet allemaal onverzekerd rond. Het kunnen ook mensen zijn van wie de autoverzekering nog niet is doorgegeven." De RDW stuurt daarom deze week een brief met informatie over de wijziging naar deze groep. De boete voor onverzekerd rijden blijft 270 euro voor bromfietzers en 390 euro voor motorvoertuigen en kan drie keer per jaar worden opgelegd.

Schuldeisers in de wacht

DEN HAAG — De vier grote steden Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Utrecht willen dat er een wettelijke maatregel komt om schuldeisers van mensen met geldproblemen tijdelijk in de wacht zetten. Zo kunnen de steden personen met grote schulden beter helpen, zei een Haagse gemeentewoordvoerder vandaag naar aanleiding van berichtgeving in dagblad Trouw. Gemeentes hebben tijd nodig om de persoonlijke schulden aan diverse partijen zoals verzekeringen en postorderbedrijven in beeld te brengen. Via een regeling worden alle schuldeisers terugbetaald. "Als één van de schuldeisers voordringt door zelf al een procedure op te starten om geld terug te krijgen, ondermijnt dat het hele traject", aldus de zegsvrouw. "Dan wordt er beslag gelegd op het geld van de schuldenaar, waardoor de andere schuldeisers in de knel komen. Het is in ieders belang om even te wachten."

WASSENAAR — Prinses Ariane, de jongste dochter van prins Willem-Alexander en prinses Máxima, is vandaag voor het eerst naar school gegaan. Ze kwam aan de hand van haar oudere zussen prinses Amalia en prinses Alexia en onder toezicht oog van haar ouders enthousiast aan bij de Bloemcampuschool in Wassenaar.

Schooldirecteur Gerard Coenraad verwelkomde het koninklijke gezelschap bij binnenkomst. Ariane schudde hem de hand en showde gelijk haar nieuwe rugtas van Hello Kitty. Oudste zus Amalia wist de weg en nam het prinsesje mee naar het klaslokaal van groep 1A. Daar stonden de trotse juffen, Carla (voor de maandag) en Yvonne (voor dinsdag tot en met vrijdag) haar al op te wachten. Nadat de prinses haar rugzak had opgeborgen en haar jas had opgehangen aan de kapstok, zocht ze samen met haar zussen naar haar stoeltje, dat voorzien was van een sticker met haar naam. Eerst kroop ze nog wat verlegen tegen haar moeder aan, maar al gauw was het ijs gebroken en zat ze verdiept in een boekje over een paard waar Amalia haar uit voorlas. Coenraad noemde de komst van de derde prinses op zijn school 'eigenlijk al heel gewoon'. Ariane wordt volgens hem niet anders



Foto: ANP

Prins Willem-Alexander brengt samen met zijn vrouw Máxima prinses Ariane (m) naar school. Ze wordt vergezeld door haar zusjes Alexia (l) en Amalia (r).

behandeld dan andere kinderen. "Ze is hier net als ieder ander kind", aldus de directeur. Hij verwacht dat de prinses het evenals haar oudere zusjes goed zal doen op school. "Als je ziet hoe graag ze naar school wilde, ze wilde namelijk altijd graag blijven als ze hier was." Ariane heeft vorige week al een dagje proefgedraaid. Dat ging volgens Coenraad heel goed. Juf Carla vertelde dat ze

de kinderen vandaag eerst voorleest uit een boekje van Max Velthuis, over Kikker die verjaardagstaarten bakt. Daarna mogen de kleuters hun lievelingsstaart tekenen, waarop ze buiten in de zandbak ook taartjes gaan bakken. Later op de dag zingt de juf Ariane samen met de andere kinderen toe met een ballade. Dat doet ze altijd als er iemand nieuw is. Ieder kind op aarde schittert

een beetje, is het thema van het lied. Volgens juf Yvonne krijgt de prinses het morgen nog druk met het inhalen van knutselwerken voor Pasen en Moederdag, die de andere kinderen al hebben gemaakt.

Prinses Ariane, vierde in de lijn van troonopvolging, werd gisteren vier jaar. Zus Amalia (7) ging in december 2007 al naar de Bloemcampuschool; Alexia (5) volgde in juni 2009.

'Schizofreniepatiënt moet pillen slikken'

nepatiënten, die namelijk graag willen stoppen met medicijngebruik als ze hersteld zijn.

Boonstra volgde de afgelopen twee jaar twintig patiënten die voor het eerst een psychose hadden gehad. Negen van hen bouwden het medicijngebruik af. Bijna iedereen kreeg binnen negen maanden opnieuw een psy-

chose. "Daarop hebben we besloten dat het niet veilig genoeg was om door te gaan met het onderzoek."

Antipsychotische medicijnen gaan vaak gepaard met flinke bijwerkingen, zoals gewichtstoename, sufheid en vlakke emoties. Het was al bekend dat er een grote kans is op terugval als

iemand meerdere psychoses heeft gehad en daarna medicatie afbouwt. "Nu weten we dat dit dus ook al na de eerste psychose het geval is", aldus de onderzoeker. Schizofrenie is een chronische ziekte, ongeveer 1 procent van de Nederlanders lijdt hieraan. Met medicatie kunnen de symptomen echter goed worden onderdrukt.

Kaddafi accepteert ‘routekaart’ naar vrede

TRIPOLI — De Libische regering heeft een ‘routekaart’ voor de oplossing van het conflict in het Noord-Afrikaanse land geaccepteerd, die is opgesteld door de Afrikaanse Unie (AU). Dit heeft de Zuid-Afrikaanse president Jacob Zuma gisteravond gezegd na een gesprek met de Libische leider Muammar Kaddafi in de hoofdstad Tripoli. De AU-delegatie reist nu verder voor overleg met de rebellen naar hun ‘hoofdstad’ Benghazi.

De AU-routekaart voorziet in een staakt-het-vuren, humanitaire hulp en een dialoog tussen de partijen. In een overgangsperiode moet vervolgens worden besloten tot ‘de politieke hervormingen die nodig zijn om de oorzaken van de huidige crisis weg te nemen’, zo is eerder meegedeeld. Na urenlange gesprekken met Kaddafi verklaarde Zuma: “Wij moeten een staakt-het-vuren een kans geven”. Zuma riep ook de NAVO op om te stoppen met luchtaanvallen ‘om de wapenstilstand een kans te geven’. De routekaart lijkt weinig kans van slagen te hebben. Rebellenwoordvoerder Ahmad Bani veegde het voorstel van tafel. “Er is geen andere oplossing dan de militaire oplossing, omdat deze dictator de taal van vernietiging spreekt. En mensen die deze taal spreken, begrijpen alleen



Foto: AFP

De Zuid-Afrikaanse president Jacob Zuma (r) schudde de hand van Muammar Kaddafi bij aankomst in Libië gisteren.

deze taal.” De opstandelingen lieten eerder weten dat ze pas willen praten als Kaddafi is vertrokken.

Luchtaanvallen

De NAVO gaat door met luchtaanvallen in Libië zolang de troepen van dictator Kaddafi de eigen bevolking blijven bestoken. NAVO-chef Anders Fogh Rasmussen heeft vandaag duidelijk gemaakt dat alleen sprake kan zijn van een staakt-het-vuren als dat geloofwaardig en

controleerbaar is. Ook moet er uitzicht zijn op politieke hervormingen in het Noord-Afrikaanse land. Rasmussen reageerde op de ‘routekaart naar de vrede’ waarmee de Libische regering gisteravond instemde. Rasmussen onderstreepte veel waardering te hebben voor het initiatief van de Afrikaanse Unie. Maar voor de NAVO staat voorop dat het geweld tegen de Libische bevolking eerst moet stoppen voor de NAVO haar acties

beëindigt. Vanochtend hebben Libische troepen nog de stad Misrata gebombardeerd. Rasmussen wees er ook op dat van Libische zijde wel vaker beloften zijn gedaan over een wapenstilstand, zonder dat die werden nagekomen. Rasmussen ging niet in op vragen over hoe een staakt-het-vuren gecontroleerd zou moeten worden. Overigens is van de Afrikaanse Unie nog geen verzoek gekomen om de NAVO-acties te stoppen, zei hij.

Levenslang voor gruwelmoord op dochtertje

MELBOURNE — Een Australische man die zijn vierjarige dochtertje voor de ogen van haar twee broertjes van een brug gooide, is vandaag veroordeeld tot levenslang.

De man, Arthur Freeman, was met zijn ex-vrouw verwikkeld in een strijd om de

voogdij van de kinderen toen hij tot zijn daad kwam. Het voorval gebeurde in januari 2009. Freeman liet zijn dochtertje Darcey van zo’n 80 meter hoogte in het water vallen. Het meisje, dat die dag voor het eerst naar school zou gaan, liep zware inwendige verwondingen op en verdronk. Haar twee broertjes van twee en zes ke-

ken toe vanuit de auto. Veel automobilisten waren getuige van de moord. Freeman zei dat hij ontoerekeningsvatbaar was toen hij zijn gruweldaad pleegde. Maar de rechter vond dat Freeman berekend te werk was gegaan en dat de moord bedoeld was om zijn ex-vrouw zo hard mogelijk te treffen.

Netanyahu dreigt met meer geweld



Foto: AFP

Benjamin Netanyahu (l) schudt de hand van de bevelhebber van de gisteren in gebruik genomen station voor kortefstandraketten.

JERUZALEM — De Israelische premier Benjamin Netanyahu heeft gisteren gedreigd met een hardere aanpak van militante Palestijnen in de Gazastrook als zij niet stoppen met hun raketaanvallen.

“Als de misdadige aanvallen op Israëlische militairen en burgers doorgaan, zal Israël die beantwoorden met nog meer geweld”, zei hij tegen

de publieke radio. Israël heeft een reeks aanvallen uitgevoerd in de Gazastrook nadat leden van de radicale Hamas-beweging donderdag een antitankraket hadden afgevuurd op een schoolbus en daarbij een tiener ernstig hadden verwond. Zeker negentien Palestijnen, onder wie ook burgers, zijn sindsdien door Israëlische militaire acties om het leven gekomen.

Thailand wil Myanmarese uitzetten

BANGKOK — Thailand gaat de kampen met vluchtelingen uit Myanmar (Birma) sluiten en de meer dan honderdduizend vluchtelingen repatriëren. De datum van de sluiting is nog niet bekend. Er wordt nog overlegd met de regering van Myanmar, aldus een Thaise overheidsfunctionaris vandaag. Volgens de internationale gemeenschap is er echter nauwelijks iets veranderd in het land dat sinds de verkiezingen eind vorig jaar een burgerregering kent. Daarin hebben veel oud-juntaleden plaatsgenomen. Er wonen ongeveer twee miljoen Myanmarese in Thailand, van wie de meesten illegaal zijn.

Grote bosbranden Rusland

VLADIVOSTOK — De Russische brandweer heeft gisteren zeker zeventien grote bosbranden weten te blussen in het Russische Verre Oosten. Ongeveer 285 hectare is in de as gelegd. Dat heeft het Russische ministerie van Noodsituaties vandaag bekendgemaakt, berichtte het Russische persbureau RIA Novosti.

Met 81 bluswagens wisten 169 brandweerlieden de branden te doven. Vorige week braken al tientallen branden uit in Zuid-Siberië, die grote stukken steppe verwoestten. Door aanhoudende droogte en hitte woedden vorig jaar zomer veel bosbranden in Rusland. Honderdduizenden hectaren bos gingen in vlammen op. Meer dan vijftig mensen kwamen om het leven en de graanoogst ging grotendeels verloren.

Koeling reactoren Japan kort uitgevallen

TOKIO — Na een aardbeving met een kracht van 7,1 op de schaal van Richter is vandaag de stroom en daardoor de koeling van drie reactoren van de kerncentrale Fukushima I uitgevallen. Na een onderbreking van circa 50 minuten kon Tepco, de exploitant van de kerncentrale, het pompen van koelwater hervatten.

Sinds de beving met een kracht van 9,0 op de schaal van Richter een maand geleden kampt Fukushima I met problemen, vooral aan het koelsysteem. Het epicentrum van de beving van

vandaag lag bij Iwaki in de prefectuur Fukushima, aldus het Amerikaanse geologisch instituut USGS. De beving leidde tot een tsunami-alarm. In een meer in de provincie Ibaraki werden vloedgolven van zeker een halve meter gemeten. De autoriteiten trokken de tsunamiwaarschuwing later in.

Er zijn geen meldingen over schade of slachtoffers door de schok. Het is vandaag precies een maand geleden dat Japan werd getroffen door de aardbeving met een kracht van 9,0 op de schaal van Richter. Door die beving zijn circa 28.000 mensen omgekomen of ver-

mist. De kerncentrale Fukushima I raakte door de natuurramp zwaar beschadigd. De centrale lekte radioactief materiaal.

Ongeveer 78.000 mensen die op minder dan 20 kilometer van de kerncentrale wonen, werden kort na de nucleaire ramp geëvacueerd. De autoriteiten besloten die zone vandaag uit te breiden.

Hoe groot de zone nu wordt, is niet duidelijk.

Milieuorganisatie Greenpeace had al weken om een uitbreiding van de evacuatiezone gevraagd. Ook de internationale nucleaire waakhond IAEA had dat geadviseerd.

Golfstaten willen vertrek president Jemen

RIYAD — De Golfstaten die bemiddelen in het conflict tussen de Jemenitische president Ali Abdullah Saleh en de oppositie, willen dat Saleh de macht overdraagt aan zijn vicepresident. Verder vindt het samenwerkingsverband van Golfstaten dat de oppositie leiding moet gaan geven aan een overgangsregering van nationale eenheid.

Die regering van nationale eenheid zou een grondwet moeten maken en verkie-

zingen moeten organiseren. Dat heeft de GCC, een samenwerkingsverband van zes landen in de Golf, gisteren in een verklaring laten weten. De ministers van Buitenlandse Zaken van de GCC-landen hadden in Saud-Arabië over de crisis in Jemen overlegd.

Saleh is al ruim dertig jaar aan de macht in Jemen. Bij het onderdrukken van protesten tegen zijn bewind zouden sinds eind januari al circa honderd doden zijn gevallen.

Veiligheidstroepen traden dit weekeinde opnieuw hard

op tegen betogers. Zaterdag en in de nacht van zaterdag op zondag raakten vele tientallen mensen gewond tijdens ongeregelde heden in de hoofdstad Sanaa en in de zuidelijke stad Taiz. Een medewerker van een geïmproviseerd hospitaal in Taiz zei dat een persoon aan zijn verwondingen is bezweken.

In de zuidelijke provincie Abyan, dat een bolwerk van het terreurnetwerk Al Qaida zou zijn, kwamen bij schermutselingen drie mensen om. Onder hen zijn een militair en een officier van de inlichtingendiensten.

EU worstelt met Tunesische vluchtelingen



Foto: EPA

Vluchtelingen op Lampedusa wachten op hulp en huisvesting.

chanisme nu in werking te stellen”, zei Malmström. De EU gaat druk uitoefenen op Tunesië om de illegalen terug te nemen. Tunesië is al bereid om dat met nieuwe gevallen te doen, maar over de bijna 25.000 mensen die al in Italië zijn is nog geen akkoord. De meesten willen naar Frankrijk, waar zij familie hebben, maar dat land wil ze tegenhouden. Italië wil de vluchtelingen

een tijdelijke humanitaire verblijfsvergunning voor zes maanden geven. Maar daarmee zouden de vluchtelingen vrijelijk binnen het Schengengebied kunnen rondreizen. Parijs is daar fel tegen en heeft al formeel in Rome geprotesteerd. Malmström zei dat Italië ‘het recht heeft om die vergunningen af te geven’, maar dat deze personen wel aan voorwaarden moeten voldoen. Zo moeten

zij een paspoort en eigen middelen van bestaan hebben. Als Italië vergunningen afgeeft zonder dat aan die voorwaarden is voldaan, dan kunnen andere lidstaten ze weigeren.

Ook de Duitse minister Hans-Peter Friedrich zei ‘niet te kunnen accepteren dat duizenden economische migranten via Italië Europa binnenkomen’. Berlijn vindt dat Italië het probleem zelf moet oplossen. Als het toch verblijfspapieren aan de Tunesiërs geeft, dan overwegen Duitsland, Oostenrijk en Frankrijk weer grenscontroles, die sinds Schengen zijn verdwenen. De EU-landen zijn het wel eens geworden over het opnemen van enkele duizenden vluchtelingen uit Noord-Afrika die in eigen land gevaar lopen. Het gaat onder meer om Libiërs die op Malta terecht zijn gekomen. Malta kan ze niet opvangen. Zeven landen hebben zich al bereid verklaard deze mensen op te nemen.

Mubarak verbreekt stilte

CAIRO — Voor het eerst sinds zijn gedwongen vertrek op 11 februari als president van Egypte heeft de 82-jarige Hosni Mubarak van zich laten horen. In een interview met de Arabische zender al-Arabiya ontkende het voormalige staatshoofd dat hijzelf en zijn familie zich schuldig hebben gemaakt aan zelfverrijking.

In de gisteren door al-Arabiya gepubliceerde geluidsband zei Mubarak dat hij het slachtoffer van smaad is geworden. Hij liet weten dat hij naar de aanklager in zijn land informatie zal sturen waaruit blijkt dat hij geen grote sommen geld of andere bezittingen in het buitenland heeft. Volgens Mubarak is er een lastercampagne tegen hem gevoerd. Het Egyptische staatspers-

bureau Mena meldde gisteren dat de aanklager Mubarak en diens twee zonen wil verhoren over beschuldigingen van corruptie en het gebruik van geweld tegen betogers tegen het regime. Mubarak is opgestapt na massale stakingen en betogingen. Hij vertrok met zijn familie naar hun vakantiehuis in de badplaats Sharm el-Sheikh aan de Rode Zee. De gezondheidstoestand van Mubarak zou slecht

zijn. Verder meldde Mena op gezag van het kantoor van de openbaar aanklager dat oud-premier Ahmed Nazif is aangehouden op last van de openbare aanklager in het Arabische land. Hij moet vijftien dagen in hechtenis blijven. Justitie wil Nazif verhoren bij het onderzoek naar corruptie en machtsmisbruik door het regime van Mubarak. Nazif en zijn ministers namen eind januari ontslag. Ze hoopten dat daardoor de protesten tegen het bewind van Mubarak minder zouden worden. Aan de protesten kwamen echter pas een einde na het opstappen van Mubarak twee maanden ge-

leden. Sinds vrijdag zijn er echter opnieuw protesten op het Tahrirplein in de hoofdstad Caïro. De demonstranten negeerden gisteren een oproep van het leger om van het plein te vertrekken. De actievoerders willen dat de militaire raad, die na het vertrek van de Mubarak de macht overnam, plaatsmaakt voor een burgerbewind. Ze riepen leuzen tegen veldmaarschalk Hussein Tantawi, die de leiding over de militaire raad heeft. In de nacht van vrijdag op zaterdag kwam het tot botsingen tussen demonstranten en veiligheidstroepen. Daarbij viel volgens medici zeker een dode.

Boerka’s verboden in Frankrijk

PARIJS — Frankrijk is sinds vandaag het eerste westerse land waar het verboden is een boerka of andere gezichtsbedekkende kleding dragen in de openbare ruimte.

Vrouwen die het boerkaverbod trotseren kunnen een

boete krijgen van 150 euro. Mannen die een vrouw dwingen een boerka of nikab te dragen kunnen een boete krijgen van maximaal 30.000 euro en een jaar gevangenisstraf. Als de vrouw minderjarig is, loopt die strafmaat op tot maximaal 60.000 euro

boete en twee jaar cel. De maatregel is volgens de Franse regering bedoeld om de vrouwenrechten te beschermen. Critici menen echter dat de wet tegen moslims is gericht. In Frankrijk wonen vijf tot zes miljoen moslims. Ongeveer tweeduizend vrouwen lopen rond in

kleding die ook hun gezicht verhuult. Amnesty International uitte eerder kritiek op de wet.

Volgens de mensenrechtenorganisatie beperkt een compleet verbod op gezichtsbedekkende kleding de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van godsdienst.

Vrijwilliger in het zonnetje

Rita Lopez: ‘Parkinson een slopende ziekte’

ORANJESTAD — Michael J. Fox heeft het en wijlen Prins Claus had het, de ziekte van Parkinson. Deze neurologische aandoening zorgt ervoor dat mensen geen goede controle meer hebben over hun spieren. Rita Lopez-Henriquez, voorzitter van Organisashon Parkinson Aruba (OPA) is bijna dagelijks bezig met de stichting. Ze geeft voorlichting, bezoekt patiënten en organiseert samen met de andere bestuursleden tweemaal per jaar een verwendag voor patiënten en hun familie.

door
Yvonne Leijdekkers

“Het werken voor de stichting is heel divers. Als een patiënt gediagnostiseerd is, dan worden ze door de neuroloog doorverwezen naar ons. Als mensen ons bellen, dan gaan we naar ze toe om met ze te praten en voorlichting te geven. In het begin zijn heel veel patiënten geneigd om de ziekte te ontkennen. Maar helaas is genezing mogelijk niet mogelijk. Mensen zullen ermee moeten leren leven.” Mensen die lijden aan Parkinson, hebben te weinig dopamine in hun hersenen. Dopamine is een neurotransmitter, die nodig is om de signalen door te geven van de ene hersencel naar de andere. Zodra er eenmaal klachten van Parkinson zijn, gaan deze niet meer weg en door de jaren heen nemen de klachten toe. Spontaan herstel is dus niet mogelijk. Ook zijn er geen medicijnen die de natuurlijke aanmaak van dopamine

kunnen herstellen. De oorzaak van de ziekte is (nog) niet bekend. Daarom is genezing of voorkoming niet mogelijk. Medicijnen zijn dus alleen gericht op het bestrijden van symptomen.

Praatgroepen
De vrijwilligers van de stichting begeleiden de patiënten. In contact komen met lotgenoten, vinden ze ook heel belangrijk. “Zo kunnen ze met elkaar over hun ziekte praten.” Eens per zes weken is er een bijeenkomst. “We hebben nu vijf groepen die door één van ons worden begeleid. Daarnaast komen we als bestuur éénmaal per maand samen om te vergaderen. We bespreken dan wie zich nieuw heeft aangemeld en wie het nieuwe lid gaat bezoeken. Ook bespreken we mensen die nog veel moeite hebben met hun ziekte en kijken hoe we hen het beste kunnen helpen.” Lopez vertelt dat de stichting nu dertien jaar bestaat. Ik werd toen door wijlen



Foto: Yvonne Leijdekkers

Rita Lopez-Henriquez, voorzitter van Organisashon Parkinson Aruba (OPA).

mevrouw Belinski benaderd met de vraag of ik samen met haar deze stichting wilden oprichten. Ik heb een tante gehad, ze is inmiddels overleden, die aan Parkinson leed. Mijn oom werkte bij de Lago en als hij nachtdienst had, sliep ik bij mijn tante, zodat er altijd iemand bij haar was. Vanuit die achtergrond heb ik ja gezegd. Goed nieuws is dat we afgelopen jaar vier nieuwe bestuursleden hebben gekregen. Die erg welkom zijn. Ze hebben nieuwe ideeën en zitten vol energie. Echt mensen die we goed kunnen gebruiken.” De voorzitter vertelt dat er

afgelopen anderhalf jaar veel Parkinson-patiënten succesvol zijn geopereerd. “Een operatie biedt niet voor iedereen uitkomst. En de ziekte wordt er niet door genezen. Wat het wel oplevert, is dat de patiënt minder last van bepaalde symptomen heeft of met minder medicijnen toe kan.” Bij Deep Brain Stimulation (DBS), worden elektroden geplaatst in het deel van de hersenen dat overactief is. Via deze elektroden worden elektrische impulsen naar de hersencellen gestuurd vanuit een elektron-stimulator, die onder de huid op de borstkas wordt geïmplant. Bij

deze techniek worden geen hersencellen vernietigd. “De operatie wordt uitgevoerd in Colombia, 80 procent van de patiënten die worden geopereerd hebben er baat bij en krijgen zo in ieder geval een groot deel van hun leven terug. Maar alleen mensen die Parkinson hebben kunnen worden geopereerd. Voor mensen die lijden aan Parkinsonismen is het geen optie.” Parkinsonismen zijn aandoeningen die op de ziekte van Parkinson lijken, maar het niet zijn. Bij de ziekte van Parkinson is er geen oorzaak aan te wijzen. Bij Parkinsonismen is dat wel het geval. Zo kan het komen door een slechte doorbloeding van de hersenen, gebruik van bepaalde medicijnen, maar het kan ook worden veroorzaakt doordat iemand een koolmonoxidevergiftiging heeft gehad. Lopez: “Als mensen weten dat een operatie voor hun geen optie is, dan is dat voor hun heel moeilijk te verwerken. Ze kennen vaak mensen waarbij de operatie succesvol is geweest, en zien dat die mensen vrijwel alles weer kunnen. Dat is een hard gelag voor ze.”

Voorlichting
Lopez vertelt dat ze ook vaak worden benaderd door scholieren en studenten die een werkstuk over de

ziekte willen maken. “Ook voor deze groep staan we altijd klaar. Wij vinden het als stichting heel belangrijk dat er meer bekendheid aan Parkinson wordt gegeven. We willen dan ook voorlichtingsbijeenkomsten in de bario's gaan geven.” Ze vertelt dat het stellen van de diagnose erg lastig is. De ziekte van Parkinson begint vaak met vage klachten die de patiënt maar ook de omgeving niet direct kunnen thuisbrengen. Ook de huisarts en zelfs de neuroloog zijn voorzichtig in het stellen van de diagnose. Lopez: “Door mijn ervaring met deze patiënten zie ik al vrij snel of iemand aan Parkinson lijdt. Ik ga in zo'n geval met die mensen praten en dring erop aan dat mensen naar hun huisarts gaan en zich laten doorverwijzen naar een neuroloog. Het probleem hier op Aruba is dat veel mensen bij de huisarts blijven steken en dus niet de juiste hulp krijgen.” De stichting onderkent dat het hebben van de ziekte Parkinson niet alleen het leven van de patiënt beïnvloed, maar ook het leven van het gezin en de familie. Daarom organiseren ze éénmaal per jaar een speciale dag voor alleen gezins- en familieleden. Tijdens die dag kunnen de deelnemers met elkaar praten over de ziekte. “Hier wordt altijd

heel dankbaar gebruik van gemaakt. Een gezinslid kan de patiënt ook wel eens zat zijn, maar dat willen ze vaak niet tegen de patiënt zelf zeggen. Tijdens zo'n bijeenkomst kunnen ze hun el kwijt.”

Wereld Parkinson Dag
Parkinson is in 1817 voor het eerst omschreven door de Britse arts James Parkinson. Het is op zijn geboortedag 11 april dat elk jaar Wereld Parkinson Dag wordt gehouden. Het belangrijkste kenmerk van deze chronische zenuwaandoening zijn de trillende handen terwijl je niets doet. Alleen tijdens de slaap stopt het trillen en beven. Andere symptomen zijn het schuifend voortbewegen, een starre gezichtsuitdrukking en het hebben van pijnlijke spieren. De ziekte treft zowel mannen als vrouwen op latere leeftijd, zo tussen hun 50e en 60e. Tien procent van de patiënten krijgt de ziekte echter voor hun veertigste. Lopez: “Gemiddeld gezien komt Parkinson op Aruba evenveel voor als elders ter wereld. Maar wat wel opvallend was, dat we in de beginperiode heel veel mensen hadden die uit San Nicolas of omgeving kwamen, en ook bij mensen die bij de Lago werkte. Nu is er sprake van een normale spreiding.”

COLUMN

AIFF Uncut



Aruba International Film Festival (AIFF) wordt dit jaar voor de tweede keer georganiseerd, wederom begin juni. In aanloop naar het festival verschijnt wekelijks in deze krant een bijdrage over het festival, de organisatie, het filmprogramma en -makers. Vandaag: tips voor Green Video Contest'.

Dit jaar richt Aruba International Film Festival (AIFF) zich vooral op de 'green mind set'. Dit houdt in dat het festival het Arubaanse volk door middel van verschillende creatieve activiteiten wil motiveren om een milieuvriendelijke en duurzame levensstijl te leiden, waaronder een Green video wedstrijd.

Iedereen kan aan deze Green Video Contest meedoen door een kort filmpje te maken van drie tot vijf minuten waarin naar voren komt hoe moderne technologie ons milieu op een positieve manier kan beïnvloeden. Alle beelden moeten op Aruba zijn opgenomen. De films mogen op film, digitaal of HD zijn. Deze moeten op YouTube worden geplaatst en vervolgens moet de link naar info@aiff.aw worden verstuurd. De deadline voor

het inzenden van de Green video is op 22 april. Dat zal op het podium bij Paseo Herencia plaatsvinden. De winnaar krijgt een Dell Inspiron laptop van electronicawinkel Crown en een mand met 500 florin aan milieuvriendelijke producten van Wema. De winnende film is te zien op verschillende websites en wordt op een Jumbo screen voor en gedurende het festival gedraaid.

Tips voor korte films
Om het maken van het filmpje makkelijker te maken, wil AIFF enkele tips meegeven voor het maken van een filmpje. Het maken van een korte film kan heel simpel gaan als de basis onder de knie is. Het eerste wat de filmmaker voor ogen moet hebben is hoe deze de boodschap wil overbrengen. In het geval van de videowedstrijd is het onderwerp hoe moderne technologie het milieu op een positieve manier kan beïnvloeden. Dus wat er eerst moet gebeuren is dat de maker de beelden moet gaan maken die hij wil gebruiken voor de video.

Beelden
Deze beelden kunnen met een handycam worden gemaakt. Na het opnemen van

de beelden moeten de beste beelden geselecteerd worden om deze dan aan het groot publiek te presenteren. Beeld dat technisch niet in orde is door te veel camera-beweging, verkeerde belichting, onscherpte of slechte kadering, moet de filmmaker aan de kant gooien. Wees kritisch, want het publiek is verwend. Daarna moeten alle potentieel goede beelden in een enkele directory op de computer worden geplaatst. Als de clips goed zijn omschreven in de bestandsnaam, heeft de filmmaker meteen een sorteerfunctie.

Verhaallijn
Nu de videomaker een overzicht heeft gekregen van zijn beelden, moet deze niet in de verleiding komen om deze achter elkaar te zetten met een muziekje erbij. Mooie beelden kijken lukt een paar minuten, maar als wie wil dat zijn film voor veel mensen interessant blijft, moet wel wat te vertellen hebben. Dit is de brainstorm fase waar er mogelijkheden worden afgewogen. Meedenkende partners zijn hierbij heel welkom. Met het verhaal zoekt de filmmaker het beeldmateriaal erbij. Bij de filmbeelden wordt het script uitgeschreven. Als er een verteller wordt gebruikt om de aanvullende informatie door te geven, moet er rekening gehouden worden met een tekst van 300-400 woorden voor een filmpje van 3 tot 5 minuten.

Geluid
Technisch is de opname niet zo ingewikkeld: dat kan met de camera gebeuren of het kan met de computer worden opgenomen in een niet galmende ruimte. Geluid dat klinkt alsof het uit een emmer komt klinkt niet goed. De geluidstrack wordt onder de filmbeelden geplakt en gesynchroniseerd. Vervolgens zorgt de maker dat de goede tekst op de goede plaats komt. Over het algemeen versterken muziek en geluid de beelden enorm, ook de sfeer van de film wordt erdoor beïnvloed. Met neutraal geluid hoeft er niet altijd muziek te zijn, de maker kan niet veel fout doen, het maakt de kijkervaring wel een stuk plezieriger. Voor meer tips of informatie voor het maken van een korte film kunnen geïnteresseerden contact opnemen met AIFF per mail info@aruba-film.com of via telefoonnummer 586-7450.

90 keer zelfborstonderzoek



Foto: Cylmed

SAN NICOLAS — Leden van Womens Club of Aruba staan klaar in Centro Medico in San Nicolas voor het project Siña pa bo Biba. Ongeveer 90 vrouwen kwamen zaterdag op deze dag af om te leren hoe ze hun eigen borsten op onregelmatigheden kunnen controleren. De organisatie spreekt van een succesvolle eerste dag van het project. Het startsein van Siña pa bo Biba werd gegeven door Clarette Refunjol, erelid van de club. Met dit project kunnen vrouwen gratis hun borsten laten controleren en 'les' krijgen over zelfonderzoek. Zaterdag 16 april is de tweede inloopmiddag van dit project, dit keer in Horacio Oduber Hospitaal in Oranjestad. Iedereen kan vrij binnenlopen tussen tien uur 's ochtends en twee uur 's middags. Siña pa bo Biba wordt georganiseerd in samenwerking met de Mary-Joan Foundation, de vrouwelijke huisartsen van de Huisartsenvereniging Aruba (Hava), de Mammopoli van het ziekenhuis en het Koningin Wilhelmina Fonds. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met Ruby Narain op 592-7133.

Asiieldier van de week

ORANJESTAD — Er is sprake van een ware babyboom onder honden en katten van Aruba. Daarom vragen de vrijwilligers van Animal Right Aruba (ARA) ook deze week aandacht voor puppies. “Momenteel hebben wij weer drie pups die kunnen worden geadopteerd. Ze worden opgevangen door de familie Geerman. De pups zijn nu oud genoeg om het nest te verlaten.”

ARA zoekt daarom mensen die één van deze pups zouden willen adopteren. De puppies hebben hun eerste twee entingen en natuurlijk ook hun wormenkuur gehad. “We snappen dat er ook dit jaar weer veel mensen Aruba gaan verlaten. Maar dat hoeft echt geen obstakel te zijn om een hond in deze periode in huis te nemen. Uit ervaring weten we dat het geen enkel probleem is om een hond mee te nemen naar Nederland. Ze wennen over het algemeen snel en van de reis hebben ze echt geen last”, aldus één van de vrijwilligers. Mensen die geïnteresseerd zijn in de puppies, kunnen

contact opnemen via telefoonnummer 746-4650. Een hond adopteren kost, net als bij Aruba Animal Shelter, 150 florin. Voor dit bedrag wordt de hond gesteriliseerd of gecasteerd en gevaccineerd. ARA is daarnaast op zoek naar mensen die de stichting actief willen helpen of financieel willen ondersteunen. Belangstellenden kunnen zich bij ARA aanmelden. ARA is een non-profit organisatie die als doel heeft het beschermen van en opkomen voor de dieren en het dierenleven op en in de kustwateren rondom Aruba. Voor meer informatie: www.animalrightsaruba.org



Foto: Yvonne Leijdekkers

Dit hondje zoekt een nieuw baasje.

Ruimteticket kost 90.000 dollar

Ticketverkoop commerciële ruimtevaart van start

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Space Experience Curaçao (SXC) geeft morgen in het Nationaal Lucht- en Ruimtevaartlaboratorium in Amsterdam een persconferentie waarmee de ticketverkoop voor de commerciële ruimtevluchten vanaf 1 januari 2014 officieel van start gaat. Tickets konden vanaf begin deze maand gereserveerd worden.

Een van de initiatiefnemers, Ben Droste, stelt dat bij de persconferentie een vijftal personen, waaronder bekende Nederlanders, aanwezig zullen zijn die zich voor een ruimtevlucht hebben aangemeld. "Behalve bekende Nederlanders, zullen er ook een aantal bekende namen voor Curaçaönaars tussen zitten. Er hebben zich vanaf begin april ongeveer vijftien personen gemeld en hun

interesse getoond voor de vluchten. De tickets kunnen vooralsnog via ons in Nederland worden aangekocht. Via internet, onze website, kunnen de geïnteresseerden in contact met ons treden waarop ze uitvoerig door ons marketingbureau worden voorgelicht. Het is natuurlijk niet zo maar iets dat je even doet, men zal een keuring moeten doorlopen en er gaat een duidelijke periode van

voorbereiding aan vooraf. Uiteindelijk is het de bedoeling dat we ons op Curaçao zullen vestigen waarop de tickets vanaf daar te verkrijgen zijn", aldus Droste. Hij stelt dat KLM, behalve dat zij de tickets ook zullen verkopen, ook ondersteuning heeft geboden waarbij SXC gebruik mag maken van de KLM-faciliteiten. Een ticket kost 90.000 dollar per persoon. De persconferentie van morgen wordt gehouden onder de noemer 'Voor wie totaal geen ruimte in zijn agenda heeft' en valt op de dag dat de bemande ruimtevaart precies vijftig jaar bestaat. Yuri Gagarin voerde op 12 april 1961 de eer-

ste bemande ruimtevlucht uit. Tijdens de persbijeenkomst zal SXC tevens de eerste 'founder astronauts' aankondigen en XCOR presenteren, de ontwerper van de Lynx, het ruimtevliegtuig waarmee SXC de ruimtevluchten zal uitvoeren vanaf Curaçao. Namens SXC zijn initiatiefnemers Ben Droste en Harry van Hulten aanwezig samen met SXC-partners Michiel Mol en Maarten Elshove. De KLM wordt vertegenwoordigd door directeur Erik Varwijk. XCOR neemt deel met chieftest pilot en astronaut Richard Searfoss, die driemaal spaceshuttlepiloot was, waarvan de laatste keer als commandeur.

Jackson vraagt naar aantal ambtenaren

WILLEMSTAD — PAR-Statelid Dennis Jackson wil van de regering weten hoeveel ambtenaren er op dit moment in dienst zijn. In een brief aan minister Lia Willems-Martina (Bestuur, Planning en Dienstverlening, PS) spreekt Jackson zijn bezorgdheid uit over de manier waarop onder de huidige regering benoemingen binnen het overheidsapparaat hebben plaatsgevonden.

Volgens Jackson bestaat er in de gemeenschap een perceptie dat de regering onvoldoende transparantie hanteert bij het invullen van vacatures binnen het overheidsapparaat. Het PAR-lid verwijst hierbij onder meer naar de manier waarop de regering zonder een openbare sollicitatieprocedure implementatie-

managers in het apparaat heeft benoemd. Ook de wijze waarop de coalitie is omgesprongen met de invulling van vacatures bij de Staten, en met name die van griffier van het parlement van Curaçao, heeft volgens Jackson voor gefronste wenkbrauwen gezorgd. De huidige discussie over illegale benoemingen bij de

overheid zijn voor Jackson aanleiding om een serie van twintig vragen aan Willems-Martina te stellen. Zo wil hij weten hoeveel ambtenaren er in dienst waren van het eilandgebied Curaçao per 4 september vorig jaar, de datum van het aantreden van de huidige coalitie van MFK, PS en MAN. Ook wil Jackson weten met hoeveel ambtenaren het land Curaçao per 10-10-10 van start is gegaan. Verder vraagt het PAR-lid naar de manier waarop bestaande vacatures in het overheidsapparaat worden ingevuld en of er sprake is van illegale benoemingen, zoals in diver-

se media is gemeld. Zal dit onderzocht worden en wat zal de minister doen om mogelijke illegale benoemingen tegen te gaan, zijn ook vragen die Jackson beantwoord wil zien.

Het PAR-lid wenst er ook over geïnformeerd te worden of de personeelskosten van de overheid na 10-10-10 zijn gestegen, met hoeveel, en waaraan dit te wijten is. Ten slotte vraagt Jackson aan de minister of de regering zich aan de wettelijke bepaling zal houden om maandelijks het aantal personeelsleden van het ambtenarenapparaat te publiceren.

‘MAN komt verkiezingsbelofte na’

WILLEMSTAD — Het bestuur van MAN is blij dat de regering heeft besloten om de benzineaccijns met 25 procent te verlagen. Daarmee is een verkiezingsbelofte van de blauwe partij ingelost.

Volgens de partij is de accijns onnodig nu de Nederlandse Antillen zijn opgeheven. De

accijns was ooit in het leven geroepen voor het solidariteitsfonds ten behoeve van de andere vier eilanden. Volgens de MAN genereert Curaçao voldoende inkomsten. De accijnsverlaging komt volgens de partij op het juiste moment. De brandstofprijs stijgt dagelijks. Vanwege de accijnsverlaging treedt

er een beheerste stijging van de brandstofprijs op. De samenleving zal de verhoging haast niet merken. Bovendien is het MAN-bestuur in afwachting van de implementatie van de zwanerschapswet. Het parlement heeft de wet eind 2009 goedgekeurd, maar de vorige regering heeft de wet nooit

afgekondigd. Hierdoor zijn veel zwangere vrouwen volgens de partij benadeeld. De partij is ervan overtuigd dat Hensely Koeiman, minister van Sociale Ontwikkeling en Arbeid (MAN), binnen afzienbare tijd de wet zal publiceren zodat toekomstige moeders extra vrije dagen krijgen rond hun zwangerschap.

Politie arresteert overvaller

WILLEMSTAD — De politie arresteerde gisterochtend de negentienjarige verdachte E.D.A. op verdenking van betrokkenheid bij een overval in het casino van Curaçao SuperClubs Breezes te Bapor Kibrá in Marie Pampoen. De tweede overvaller is nog voortvluchtig.

Rond half negen 's ochtends kreeg de politie een melding van een overval bij het hotel in Marie Pampoen. Bij de aankomst van de eerste patrouille, zagen de ordebevaarders twee onbekenden die op scooters wilden vluchten, maar ten val kwamen. Ze lieten toen hun vuurwapen vallen. Het duo zette hierop te voet hun vlucht voort. Ze gaven geen gehoor aan de bevelen en ook waarschuwingschoten van de politie. In het buurtonderzoek dat volgde, kwamen de agenten echter een man tegen in de Kaya Stila die blootvoets en helemaal bezweet was, en van wie de kleren bevuild waren met

modder. Hij voldeed aan het signalement van een van de overvallers en werd gearresteerd. Voorts trof de politie in de mond bij een villacomplex en bij een restaurantpand in de buurt van het hotel kleren en sportschoenen aan die vermoedelijk door de overvallers daar waren gegooid na hun mislukte overval. Uit getuigenverklaringen blijkt dat de twee het casino binnendrongen toen het personeel van een bedrijf kwam om werkzaamheden te verrichten. Het casino was op dat moment gesloten. Eenmaal in het casino bedreigden de overvallers de bewaker en het personeel van het bedrijf met een vuur-

wapen. Dezen moesten op de casinovloer gaan liggen. Het duo wilde zich naar de kluis begeven, maar er stond een handgemeen met een medewerker in het casino. Er werden hierbij drie personeelsleden door de misdadigers mishandeld. Uiteindelijk sloegen ze zonder buit op de vlucht juist op het moment dat de eerste politiepatrouille kwam aanrijden.

AC MILAN JUNIOR CAMP
VOOR JONGENS EN MEISJES VAN 7 - 17 JAAR

nu inschrijven!

 **MILAN Junior Camp**

SPONSORIED BY **UTS**

Meer info: camps@curlink.com 869 7777 - 519 7777 www.camscuracao.com

Finale Arte di Palabra



Foto: Edsel Sambo

WILLEMSTAD — De finale van Arte di Palabra ABC heeft afgelopen zaterdag plaatsgevonden in K-center. Arte di Palabra is een literaire wedstrijd voor middelbare scholieren van Aruba, Bonaire en Curaçao. De leerlingen mochten een kort verhaal of gedicht voordragen. In totaal hebben 45 leerlingen meegedaan. De winnaars hebben een reis naar Aruba gewonnen om deel te nemen aan een culturele uitwisseling die plaatsvindt van 29 april tot en met 1 mei. Dit jaar stond de wedstrijd in het teken van wijlen Hamayel Martina. Vier deelnemers hebben gedichten van de onlangs overleden jonge dichter voorgedragen. Steven Juliana, een vriend van Hamayel, heeft de jongeren begeleid met een djembe die aan Hamayel toebehoorde. De ouders van Hamayel hebben een plakkaat en een dvd in ontvangst genomen met alle voordrachten van hun zoon tijdens eerdere edities van Arte di Palabra. Ook hebben Grupo di Corector di Papiamentu uit Aruba, Hubert Vis uit Bonaire, Sygmund Montesant, Ronald Severing en René Rosalia (alle drie uit Curaçao) een blijk van waardering ontvangen voor hun werk op het terrein van taal en cultuur.

Veilig Verkeer bezorgd over BlackBerry

WILLEMSTAD — De Vereniging voor Veilig Verkeer heeft haar bezorgdheid geuit over het gebruik van BlackBerry's achter het stuur.

De organisatie heeft geconstateerd dat gemiddeld twee bestuurders op elke 20 voertuigen gebruikmaken van deze telefoon, terwijl ze achter het stuur zitten. Dat bleek uit observatie bij de

verkeerslichten op de hoek van de F.D. Rooseveltweg/Jan Noorduynweg. Van de 321 bestuurders waren 16 intensief bezig met de telefoon en de vereniging sluit niet uit dat de chauffeurs al bezig waren voor men moest stoppen voor het verkeerslicht. Hoewel er nog geen cijfers zijn van verkeersongelukken, die het gevolg zijn van het gebruik van deze telefoon of andere modellen, durft de vereniging

wel te stellen dat het gebruik van een mobiele telefoon achter het stuur tot gevaarlijke situaties in het verkeer kan leiden. Omdat er nu zoveel aanbiedingen zijn voor het kopen van een BlackBerry, wil de vereniging bestuurders er simpelweg op wijzen om bewust te zijn van het gevaar van het gebruik van het toestel wanneer men actief deelneemt aan het verkeer.

Bisschop reageert op moorden

WILLEMSTAD — Bisschop monseigneur Luis Secco tilt bijzonder zwaar aan de moorden, die de afgelopen week zijn gepleegd.

Zijn gedachten gaan uit naar de nabestaanden van

de slachtoffers. Hij betreurt de gewelddadige dood van de slachtoffers. Volgens Secco minachten de daders het fundamentele recht op leven. Volgens de bisschop is het noodzakelijk en haast verplicht om tijdens de vas-

tenperiode te mediteren over dit fundamentele principe. "Respect voor de menselijke waarde is de fundering van een gezonde samenleving", aldus Secco. Hij roept iedereen op uitvoering te geven aan deze gedachte.

Advertenties Curaçao

De nieuwe 6 weekse cursus

 **SALSA**

Puerto Rican Style
beginnt weer op

MA 11 APRIL om 19.00 of
DO 14 APRIL om 20.00

te VILLA MARIA (Scharltoe)

1e les = Proefles = GRATIS!

Info: 561.1268 - 512.2552

WWW.SALSIPUEDES.COM

SINTI BO PROTEHÁ



SPECIAL
for di \$79,-

*** preis bas e riba tarmuño**

sigur i barata di

Mexico Lindo

IRONWORKS

Cell. 526-3586
Tel. 737-0887

Emancipatie Blvd. 33 - www.mexicolindo.cc



AFAS Profit.
Complete business software
for Curaçao.



AFAS Business Software International BV

 Schottegatweg Oost 187 Curaçao
t + 5999-7365251
e. info@afas.com

For your facials and body treatments



mesoestetic®
beauty gives confidence

A: Saliña Galleries T: 4653308 - 4653309 - 6928391
E: mesoetic-curacao@hotmail.com W: www.mesoestetic.com

PSC for democracy

Actiegroep eist terugdraaien naamswijziging PSC

WILLEMSTAD — Middels een ludieke actie roept de actiegroep ‘PSC for democracy’ de Curaçaose burgers op om te vechten voor hun democratische burgerrechten. Een verworven recht van een volk mag onder geen enkele voorwaarden als speelbal van de politiek dienen. De groep eist dat de regering-Schotte de naamsverandering van het Peter Stuyvesant College (PSC) onmiddellijk terugdraait en dat de huidige naam van de school gehandhaafd blijft.

De anonieme actiegroep meent dat bij de totstandkoming van de naamsverandering alle democratische regels met voeten getreden zijn. Meer acties zullen niet uitblijven totdat de democratie in ere hersteld is. De groep stelt dat de leerlingen, oud-leerlingen en docenten van het PSC, en met hun vele Curaçaose naars op zijn zachtst gezegd het vertrouwen in de politiek zijn verloren door de ondemocratische wijze waarop de naamswijziging tot stand is gekomen. Eind november vorig jaar maakte de toenmalige minister van Onderwijs, René Rosalia (PS), bekend dat de naam van het PSC zou veranderen. De school die dit jaar zijn zeventigjarig bestaan viert, moest een naam krijgen van iemand die als voorbeeld kon dienen en de Curaçaose leerlingen zou inspireren. Hiervoor werd in december een speciale commissie in het leven geroepen die zich hierover zou buigen. Deze commissie zou het publiek uitnodigen om door een namenwedstrijd aan te geven welke naam de voorkeur had. De ingediende namen zouden op 14 maart overgedragen worden aan een jury.

Deze zou zich over de ingediende voorstellen buigen, waarop de nieuw gekozen naam op 18 maart bekendgemaakt zou worden. De wijze waarop namen ingediend konden worden bleef tot het einde onduidelijk. “Met veel tamtam kondigde op 1 december Rosalia tijdens een ontmoeting met de leerlingen op het PSC aan dat de besluitvorming voor naamsverandering van het PSC op democratische wijze zou verlopen. Hij sprak hierbij expliciet uit dat wanneer een meerderheid voor handhaving van de huidige naam was, dit tot de opties behoorde”, aldus de actiegroep.

“In februari discussieerden de leerlingen gedwongen in een workshop om zodoende hun cultureel bewustzijn op een hoger niveau te brengen. Tevens werd onder de leerlingen een enquête gehouden welke naam zij verkozen. De uitkomst van de enquête onder de leerlingen en leraren was dat 75 procent voor naamsbehoud bleek te zijn. Het overgrote deel van de inzendingen van de namenwedstrijd (22 van de 31) was wederom voor naamsbehoud van het



Foto: PSC for democracy

Het standbeeld van Peter Stuyvesant is door de actiegroep PSC for democracy voorzien van een identiteitsbord.

PSC. Als klap op de vuurpijl kreeg PSC-rector Jo Hansen de brief met de nieuwe naam in een mail van minister Rosalia, gedateerd 14 maart 2011, dus nog voordat de jury zich over de ingediende namen had kunnen

buigen”, zegt de actiegroep. Deze ondemocratische gang van zaken wordt door de actiegroep PSC for democracy niet getolereerd. Middels ludieke protesten zal de actiegroep strijden voor de democratische rechten.

Actie Fesebako voorbij

WILLEMSTAD — De actie van het personeel van het overkoepelend orgaan van buurtcentra Fesebako is ten einde. De actie werd volgens Abvo-bestuurslid Asmara Thodé afgeblazen na een overleg tussen personeel, vakbond en minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, MAN) dat afgelopen vrijdag werd gehouden.

Volgens Thodé is uit dit overleg voldoende duidelijkheid ontstaan, waardoor de actie kon worden afgeblazen. Het personeel ging vanochtend weer aan het werk. Volgens Thodé is tijdens het overleg afgesproken dat Koeiman tijdens de wekelijkse vergadering van de ministerraad van aanstaande woensdag een voorstel zal presenteren om Fesebako onder zijn ministerie te laten plaatsen. Als dat voorstel wordt aangenomen, zal de minister werk

maken van de installatie van een commissie die boven de twee Fesebako-besturen komt te staan. Deze commissie gaat een directe band onderhouden met de minister en zal verder ook toezien op de uitbetaling van het personeel. Deze toezegging van de minister was volgens het Abvo-bestuurslid voldoende om het personeel ervan te overtuigen dat zij weer het werk moesten hervatten. Dat is vanochtend ook gebeurd. In een reactie reageert minister Koeiman wat terughoudender dan het Abvo-bestuurslid. “We hebben inderdaad gesproken. Zoals de zaken er nu voorstaan zal per ministerie worden bekeken, welk ministerie diensten van Fesebako gaat inkopen. Je moet niet vergeten dat Fesebako geen overheidsinstelling is. Het staat op zichzelf. Morgen ga ik met enkele van mijn medewerkers om de tafel zitten en dan bespreken wij hoe wij verder moeten.” Op de vraag wat er gaat ge-

beuren met de twee groepen die beide stellen het wettelijke bestuur Fesebako te zijn, stelt Koeiman dat dit een juridische kwestie is. “Maar als de partijen er niet uitkomen, dan zouden wij met een tijdelijke regeling kunnen komen om zo te garanderen dat de overheidsgelden bij het personeel aankomen.”

Het personeel van Fesebako was al sinds vorige week dinsdag aan het staken tegen de onduidelijkheid die er bij Fesebako zou bestaan. Deze onduidelijkheid heeft betrekking op het feit dat nog niet duidelijk is onder welk ministerie de Fesebako nu valt en omdat twee groepen aangeven dat zij het wettelijke bestuur van de organisatie zijn. Van dinsdag tot en met vrijdag heeft een grote meerderheid van de 36 werknemers van Fesebako zich dagelijks tussen acht uur ‘s ochtends en twaalf uur ‘s middags bij het Abvo-kantoor in Brieven-gat gemeld.

Staten achter voorstel MAAPP

WILLEMSTAD — De Staten hebben zich geschaard achter een petitie van Movimentu Antiano i Arubano pa Promové Partisipashon (MAAPP), waarin verzocht wordt om het gebruik van de verzamelnaam ‘Caribische Nederlander’ niet te accepteren. Dit gebeurde op verzoek van FOL-Statenlid Anthony Godett.

Het voorstel van Godett kwam vrijdag aan bod tijdens het Statendebat over een motie, om tal van eerdere moties tegen de Rijkswet Personenverkeer in het verleden aangenomen door de Staten van

de Nederlandse Antillen te ratificeren. Het voorstel kon op steun rekenen en werd unaniem aangenomen. In de petitie van MAAPP wordt opgeroepen om niet mee te werken aan de ‘verborgen agenda’ van de Nederlandse politiek door de verzamelnaam Caribische Nederlander te gebruiken. MAAPP stelt voor om Nederlanders die afkomstig zijn van de eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen consequent te omschrijven als ‘de gemeenschap van Curaçaose, Arubanen, St. Maartenaren, Bonairianen, Statianen en Sabanen erkenbaar en herkenbaar is.

In de petitie roept de MAAPP ook op tot blijvend verzet tegen elke discriminatoire aantasting van het ongedeelde Nederlandschap.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden 14+18 Krt.

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

Regering wil dienstverlening aan volk optimaliseren

WILLEMSTAD — Het kabinet-Schotte is voornemens om het gebruik van one office-windows in de komende jaren verregaand te implementeren. De overheid streeft ernaar om dit jaar een loket te introduceren waar de burgers terecht kunnen voor alles wat met de aanvraag en afgifte van vergunningen te maken heeft.

Ook de invoering van een belastingloket staat op de agenda van de nieuwe regering van MFK, PS en de MAN. Al jaren wordt in tal van regeer- en bestuursakkoorden melding gemaakt van de noodzaak om zogeheten vergunningenloketten te introduceren. Maar in het regeerprogramma van de nieuwe regering wordt concreet melding gemaakt van de introductie van deze

loketten, waar de burger terecht kan voor alles wat met de intake en afhandeling van vergunningen te maken heeft. Dit jaar zullen er in twee fases acht loketten worden geïntroduceerd. Volgend jaar zal dit aantal nog verder worden uitgebreid. De vergunningenloketten hebben vooral als doel om de periode tussen aanvraag en verstrekking van vergunningen zo kort mogelijk te houden.

De regering is ook voornemens om met de speciale loketten tot het One Stop Shop-principe te komen voor de belastingdienst. In het regeerprogramma van het kabinet wordt hiervan melding gemaakt. De regering stelt voorstander te zijn van een goede dienstverlening naar het volk toe en het verhogen van de efficiëntie van de financiële administratie op het eiland. Ook hier maakt de overheid melding van

de introductie van speciale loketten om tal van belastingzaken af te handelen. De introductie van deze speciale loketten zal gepaard moeten gaan met een volledig geautomatiseerd systeem, waarbij klanten al hun verzoeken op elektronische wijze kunnen afhandelen. Met dit project is een bedrag van 5,3 miljoen gulden gemeoid. Op belastinggebied is de overheid voornemens om bedrijven te verplichten om hun klanten een bon aan te bieden, waarop de prijs van de omzetbelasting al is ingecalculeerd. Dit zal ertoe leiden dat er straks maar een bedrag op de rekening te zien zal zijn, de berekening van de ob zal dan verdwijnen. De introductie van dit nieuwe kwitantiesysteem zal gepaard gaan met een uitgebreide informatiecampaagne, zo staat in het regeerprogramma te lezen.

WILLEMSTAD — De nieuwe regering heeft zich in de eerste zes maanden van het land Curaçao vooral ingezet voor groei van het eiland. Dit meldde premier Gerrit Schotte gisteren in een nationale toespraak waarin hij inging op de eerste zes maanden van zijn kabinet.

Hij benadrukte dat deze regering koste wat kost fouten uit het verleden wil voorkomen, zoals een snel oplopende nationale schuld. In plaats hiervan wil de regering bewerkstelligen dat Curaçao meer gaat groeien, wat meer economische activiteiten met zich mee moet brengen, meer banen en tevens meer mogelijkheden voor iedereen. In zijn toespraak haalde de premier onder meer het opzetten van een nieuw bestuurlijk apparaat voor het land Curaçao aan. Het was de bedoeling dat dit op 10 april klaar zou zijn, maar Schotte bekende dat dit nog niet helemaal klaar is. Volgens de premier heeft het overheidsapparaat een belangrijke rol te spelen als facilitator van de ontwikkeling van Curaçao. In de afgelopen zes maanden is hieraan keihard gewerkt, aldus Schotte. “We moesten alle overheidsdiensten grondig reorganiseren. Alle ruim 4000 ambtenaren in alle diensten en afdelingen hebben op een andere manier de effecten gevoeld van deze reorganisatie. Zo’n proces hebben wij nooit eerder in dit land meegemaakt.” Alhoewel er de afgelopen periode veel energie is gestoken in dit proces, geeft Schotte aan dat dit niet voor de volle 100 procent is gelukt, maar toch zijn de voorbereidingen zo ver opgeschoten dat het nieuwe overheidsapparaat als zodanig kan beginnen te functioneren. Andere belangrijke ontwikkelingen in de eerste zes maanden van het land Curaçao zijn volgens Schotte het accorderen van een nieuw energiebeleid, een

Eerste maanden kabinet-Schotte: Premier: Curaçao moet groeien

Schotte de verlaging van de stroomtarieven per vandaag met 5 cent. Deze verlagingen zijn volgens hem het gevolg van berekeningen van analisten, die hebben aangetoond dat consumenten te veel betalen aan elektriciteit. Op belastinggebied heeft de regering werk gemaakt van wat moet leiden tot een nieuw fiscaal systeem voor Curaçao. De premier kondigde aan dat dit nieuwe fiscale systeem de komende jaren vele positieve

veranderingen voor het volk met zich mee zullen brengen. De eerste veranderingen zullen al in de maand mei te zien zijn. Ook is er gewerkt aan een nieuw preventiebeleid voor de toekomst om zo de kosten in de gezondheidszorg het hoofd te kunnen bieden. “Dit is nodig omdat het niet zo kan zijn dat ieder jaar de kosten en tarieven die wij moeten betalen in de gezondheidszorgsector drastisch moeten stijgen. Wij moeten gezonder gaan leven.”

Advertenties Curaçao

Jacht op zwart geld buitenlandse rekeningen

WILLEMSTAD — Minister George ‘Jorge’ Jamaloodin van Financiën (MFK) en de belastingdienst maken jacht op zwart geld op buitenlandse rekeningen. Een inkeerregeling moet mensen aansporen om hun geld terug te halen van buitenlandse rekeningen.

Wie zich vrijwillig bij de belastingdienst aanmeldt in verband met een voor de fiscus onbekend vermogen in het buitenland, moet alsnog belasting betalen, maar hoeft niet ook nog een boete van 100 procent af te dragen. De inkeerregeling moet jaarlijks 3 miljoen gulden extra aan belastinginkomsten opbrengen. De inkeerregeling is opgenomen in het nieuwe belastingstelsel en treedt per 1 juli in. Personen met vermogen in het buitenland kunnen echter nu al aangifte doen. Dat zegt Julien Lopez Ramirez, directeur Fiscale Zaken. “De aangiftes worden pas na de inwerkingtreding afgehandeld conform de nieuwe wetgeving.” De aangifteformulieren kunnen afgehaald worden bij de belastingdienst

en zullen spoedig op de website van de fiscus staan. Volgens Lopez Ramirez wordt het steeds onaan-trekkelijker om geld naar het buitenland te sluizen. Curaçao sluit steeds meer belastingverdragen af met het buitenland. Vanwege de belastingafspraken zijn landen verplicht om onderling informatie uit te wisselen. Ook verscherpt de belastingdienst de controle. Op specifieke verzoeken van de belastingdienst worden belastinggegevens doorgegeven. Verder is de inkeerregeling ook voordelig bij erfenissen om zo kinderen niet op te zadelen met vermogen dat nergens bekend is, aldus Lopez Ramirez.

Het eerste halfjaar heeft

slechts 10 procent belasting te worden betaald over de verzwegen bedragen. In het derde kwartaal zal de inkeerheffing 20 procent bedragen en 25 procent in het laatste kwartaal. Vanaf 30 juni 2012 gelden de normale regels en tarieven – inclusief boetes bij ontduiking die tot 100 procent van de te weinig betaalde belasting kan oplopen. De belastingdienst kan maximaal tot vijftien jaar een aanslag opleggen over verzwegen buitenlands vermogen. De navorderingstermijn ligt bij normaal vermogen tot vijf jaar. In het geval van fraude is dat tien jaar en bij fraude die in het buitenland is gepleegd zelfs tot vijftien jaar.

Onder buitenlands vermogen wordt verstaan: het saldo op buitenlandse bankrekeningen, beleggingen of participaties in het buitenland en onroerende zaken in het buitenland.

ROP dicht

WILLEMSTAD — Overheidsdienst Ruimtelijke Ordening en Planning (ROP), het voormalige Drov, is morgen en overmorgen in de ochtenduren gesloten in verband met een reorganisatie. Op deze dagen is de overheidsdienst tussen twee en vier uur ‘s middags wel open voor het publiek.

NOORDHOEK NAAR HET ZUIDEN

HBN Law

SINCE 1938

Michiel Noordhoek is naar het kantoor van HBN Law Curaçao verhuisd vanuit onze Sint Maartense vestiging. Curaçao haalt hiermee een breed gekwalificeerde advocaat in huis die adviseert en procedeert in de civiele praktijk, met name met betrekking tot ondernemingen, vastgoed en intellectuele eigendom. Michiel blijft vanuit Curaçao eveneens betrokken bij zaken op Sint Maarten. Wij heten hem welkom en wensen hem heel veel succes.

HBN Law (sinds 1938) is een van de oudste en meest toonaangevende advocatenkantoren in de regio. Dit heeft zij bereikt door altijd weer te vernieuwen en ambitieus te blijven. Om voor onze cliënten nu en in de toekomst het cruciale verschil te blijven maken, investeren we doorlopend in onze actuele juridische kennis, in de kwaliteit van onze dienstverlening en in nieuw talent.

HBN Law Curaçao • Villa Belvédère, L.B. Smithplein 3 • Willemstad, Curaçao • T +5999 434 3300 | F +5999 434 3355 • info@hbnlaw.com

Zelfde tijdstip

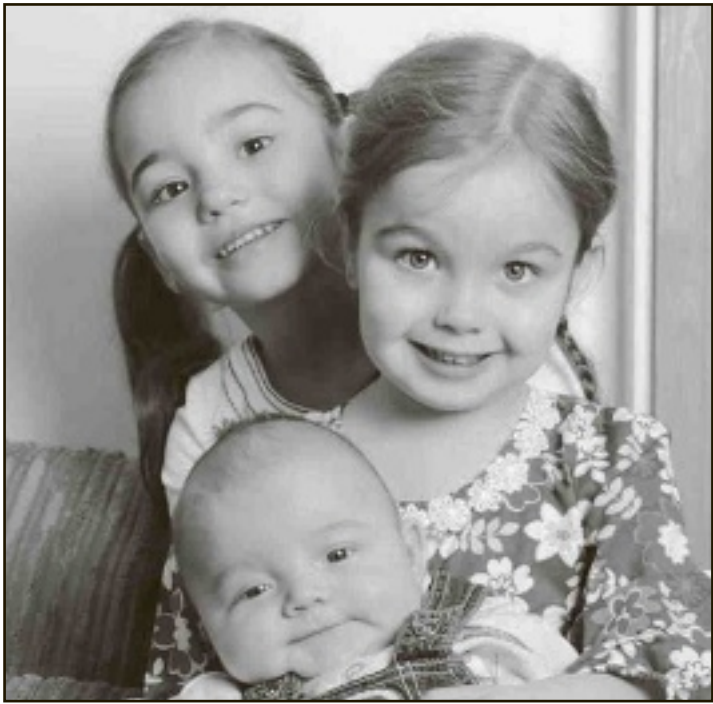


Foto: The Sun

Van boven naar beneden: Lowri, Evie en Harrison.

Het klinkt als een mirakel, maar toch kwamen de zusjes en hun broertje Ella, Evie en Harrison op exact hetzelfde tijdstip ter wereld, namelijk om 7.43 uur. Op 10 oktober 2005 werd om 7.43 uur de oudste dochter Ella van moeder Lowri Dearsley (26) en haar partner Matt

Righys geboren in het Royal Hospital in het Engelse Salford. Twee jaar later volgde Evie op 26 december op hetzelfde tijdstip. En alsof Lowri wilde bewijzen dat ze de meest punctuele moeder op aarde is, zette ze op 20 januari 2010 om, jawel precies 7.43 uur, zoontje Harrison op de wereld.

Vrouw (27) woog 11 kilo

In het Australische Brighton is vorige maand een 27-jarige vrouw overleden die nog slechts 11 kilo woog, minder dan een normaal tweejarig kindje. De vrouw was blijkbaar bedlegerig omdat ze leed aan scoliose, een verkromming van de wervelkolom. Ze woonde samen met haar ouders, meldden *Adelaide Now* en *The Advertiser*. De precieze omstandigheden van haar dood zijn nog niet duidelijk, maar de ouders worden, afhankelijk van het

politie-onderzoek en het autopsieverslag, waarschijnlijk aangeklaagd voor verwaarlozing en mogelijk doodslag. Het gemiddelde gewicht van een Australische vrouw is 67,7 kilo, zegt professor Ian Chapman van de universiteit van Adelaide. Ernstige ondervoeding kan leiden tot orgaanfalen, waaronder het uitvallen van de lever- en nierfuncties, en ernstige hart- en huidproblemen. In ernstige zaken van ondervoeding kan het skelet zelfs lichter worden, weet de professor.

3-jarige met tatoeage

Een Amerikaan die zijn 3-jarige zoontje een tatoeage heeft gegeven, heeft van de rechter in de staat Georgia alleen een boete gekregen. Eugene Ashley vond het nodig om de letters DB op de schouder van zijn zoon te schrijven. DB stond voor Daddy's Boy. De man werd opgepakt nadat de plaatselijke jeugdzorg de permanente afbeelding bij de jongen had ontdekt. Het is in Georgia verboden om tatoeages te plaatsen bij personen

jonger dan 18 jaar. Het was schijnbaar moeilijk om de vader te vervolgen, omdat de rechtbank zich moest baseren op de getuigenis van de peuter. Eugene kon zich zelf niet meer herinneren of hij het kind de afbeelding had gegeven, omdat hij dronken was geweest, zo verklaarde hij. De vader kreeg een boete van 300 dollar en een proeftijd van 12 maanden. Het kind is uit huis geplaatst en woont nu bij zijn oom.

Buitengesloten

Een inbreker heeft de rechtmatige bewoners van een woning aan de Sir Winston Churchillaan in Rijswijk gisteravond rond half negen de auto aan het inladen voor hun woning en liet de voordeur op een kier staan. Toen de bewoner weer naar binnen wilde, bleek de voordeur

op het nachtslot te zitten. Hierop belde de eigenaar de politie. Hij was benieuwd wat er in zijn woning gebeurde en ging alvast via de achterdeur naar binnen, nadat hij overdaag bekend. Een gezin uit Rijswijk was gisteravond rond half negen de auto aan het inladen voor hun woning en liet de voordeur op een kier staan. Toen de bewoner weer naar binnen wilde, bleek de voordeur

HEER BOMMEL EN HET EINDE VAN EINDELOOS

Door Marten Toonder



Omstreeks dezelfde tijd had de burgemeester bezoek van de heer Schifter, de adjunct van de bouwcommissie. 'Ik heb gehoord dat u onslag hebt aangevraagd', spruk deze. 'Jammer, maar geen reden om de boel te verslonzen.' 'Verslonzen?' riep de magistraat opspringend uit. 'Hoezo? Wat...' 'Een van uw belangrijkste inwoners, de heer Bommel, is verdwenen', onderbrak de adjunct. 'Ik heb het vermoeden, dat er een complot achter zit dat de nieuwe woonwijk betreft. Daar zijn innumers kapitalen mee gemoeid! Maar waar is de heer Bommel?' 'D-dat weet ik niet', stamelde de burgemeester. 'D-dat is een zaak voor de politie. Die zal...' 'En waarom doet u niets voor die nieuwe woonwijk?' vervolgde de

heer Schifter met verheffing van stem. 'Kent u foliant D127 soms niet? Waarom bent u de raad niet goed voorgegaan met informatie? Onslag zal u niet helpen, waarde heer. Ik zal de inspecteur inlichten en hem verwijzen naar artikel Z13, dat het Einde behandelt.' Na deze woorden verdween hij, de magistraat geheel verslagen achterlatend. Maar toen deze zich een beetje hersteld had, hauste hij zich naar het bureau van commissaris Bas. 'W-waar is Bommel?' riep hij overspannen uit. 'Wat heb je daar aan gedaan? Daar zit het complot van een kapitale woonwijk achter! Waarom heb je er niets aan gedaan, Bas?' Ik ben nog steeds in functie en ik waarschuw je voor artikel Z13!'

The X-files

Pas vrijgegeven documenten van de FBI zouden bevestigen wat samenzweringstheorieën al jarenlang beweren: vliegende schotels, bemand door aliens, zijn op de aarde geland. De documenten, die jarenlang topgeheim zijn gebleven, lijken de theorie te staven dat buitenaardse wezens inderdaad in 1947 in het Amerikaanse stadje Roswell zijn geland. Roswell geniet internationale bekendheid vanwege het zogenaamde 'Roswell-incident'. De discussie tussen aanhangers, tegenstanders en wetenschappers over de gebeurtenis houdt tot op de dag vandaag wereldwijd aan. Na de landing zouden de aliens volgens de FBI-gegevens naar een legerbasis zijn overgebracht. Het ging

om drie cirkelvormige ruimtetuigen, met aan boord telkens drie aliens van ongeveer een meter groot, zo beweerde een FBI-agent al in 1950. Volgens ufo-'experts' kunnen de documenten bewijzen dat aliens en ufo's geen verziensels zijn. Ex-FBI-agent Guy Hottel onthulde 'de ontdekking' in 1950 aan zijn directeur. Hottel had op zijn beurt de informatie van een inspecteur van de Amerikaanse luchtmacht. "Drie zogenaamde vliegende schotels zijn aangetroffen in New Mexico. Ze worden omschreven als cirkelvormig en bol in het midden, met een diameter van ongeveer 15 meter. Elke schotel was bemand door drie lichamen met menselijke vormen. Ze waren echter slechts een meter groot,

gekleed in een verfijnde metaalachtige stof. Elk lichaam droeg een pak zoals testpiloten dragen." In de documenten is de naam van de inspecteur die deze onthullingen tegenover Hottel deed geschrappt. Bovendien is er geen melding gemaakt van de datum van de 'ontdekking'.

De aliens hebben volgens Hottel geen zachte landing gemaakt. De ex-FBI'er, die voor het kantoor in Washington werkte, meent dat de krachtige radar van Roswell de besturingssystemen van de ufo's heeft verstoord. Daardoor zouden ze zijn neergestort. Het document is door de FBI in het online archief The Vault gepubliceerd, samen met duizenden andere. Dat meldt *The Sun*.

Homoseksuele holbewoner



Foto: Reuters

Een team van Tsjechische archeologen claimt een 5000 jaar oude homoseksueel te hebben opgegraven in de buurt van Praag. Dat de man homoseksueel was, leiden ze af uit de manier en de

plaats waar hij begraven is: tussen de vrouwen, op zijn linkerzijde en met zijn gezicht naar het oosten. *Het Laatste Nieuws* meldt dat de man ook zonder wapens begraven is, wat voor

die periode heel uitzonderlijk is. De homofiele holbewoner heeft overigens al een lesbische tegenhangster, uit dezelfde tijdsperiode, die een aantal jaar geleden in Rusland werd opgegraven.

30 jaar zonder rijbewijs

Een 56-jarige inwoner van het Friese Noordwolde heeft bijna dertig jaar zonder rijbewijs gereden. De man werd van de weg gehaald omdat het keuringsbewijs

van de auto waarin hij reed was verlopen. Toen bleek dat zijn rijbewijs sinds 1982 niet meer geldig was. "Ga er maar van uit dat de man al die tijd nog gereden heeft",

aldus de Friese politie. Hij kreeg een proces-verbaal wegens rijden zonder geldig rijbewijs en het verlopen keuringsbewijs.

Oog gekweekt

Wetenschappers in Japan hebben voor het eerst een oog gekweekt uit stamcellen. Dat berichtte het Britse wetenschappelijke blad *Nature* vorige week. Uit onderzoek, geleid door de Japanse wetenschapper Yoshiki Sasai, werd duidelijk dat men nu ook complexe organen kan maken van stamcellen. Deze cellen hebben vaker centraal gestaan in onderzoeken, omdat zij zich kunnen omvormen tot elke soort cel. Voorheen werden huidweefsel, oren en harten die uit één type cel bestaan gekweekt uit de stamcellen. Maar nog nooit eerder kon

een orgaan dat uit verschillende soorten cellen bestaat, worden nagemaakt. Tot voor kort werd gedacht dat hiervoor een zeer complexe en onmogelijke handeling nodig was. Het oogonderzoek kan van grote betekenis zijn voor mensen met een beschadigd netvlies. Dat kan wellicht in de toekomst worden vervangen door een gekweekt exemplaar. In dit experiment ging het om het oog van een muis. Volgens critici is het nog een hele stap naar het kweken van een mensen oog, maar Sasai is ervan overtuigd binnenkort de eerste mensenogen te kunnen presenteren.

Koeien geven moedermelk

Chinese wetenschappers hebben koeien gecreëerd die melk geven met deels dezelfde eigenschappen als menselijke moedermelk. De koeien zijn uitgerust met menselijke genen die zorgen voor de productie van lysozym, dat in hoge concentraties voorkomt in menselijke moedermelk en het immuunsysteem van baby's versterkt. De melk smaakt wel sterker dan gewone melk en is volgens de onderzoekers risicoloos.

"Het is de bedoeling dat we bepaalde delen van dit onderzoek in de komende drie jaar gaan commercialiseren. Maar het zal nog zeker tien jaar duren voordat consumenten deze melk kunnen kopen", verklaart Ning Li. De wetenschappers hebben menselijke genen geïntroduceerd in het DNA van enkele gekloonde embryo's van koeien en deze vervolgens in de baarmoeder van een volwassen koe geplaatst.

Puntig

Dat Mexicaanse cowboys van laarzen houden, was al bekend. Maar dat ze in sommige streken van extreem puntige laarzen houden, is wel nieuw. En ze lopen er niet alleen mee, er wordt zelfs uitbundig mee gedanst tijdens regionale dansavonden. De dansgroepen hebben illustere namen als Bellavista Dance Crew, de Barrio Apache Hyphy Crew en Los Peranderos. Deelnemers aan deze danswedstrijden beginnen lang van tevoren al aan de choreografie van hun dansspjes. De hoofdprijs van de avond is meestal een fles whiskey of wat geld. De lengtes van de puntige laarzen zijn verschillend, maar de absolute recordhouder, een zekere Minri, heeft laarzen met een indrukwekkende neuslengte van 213 centimeter.

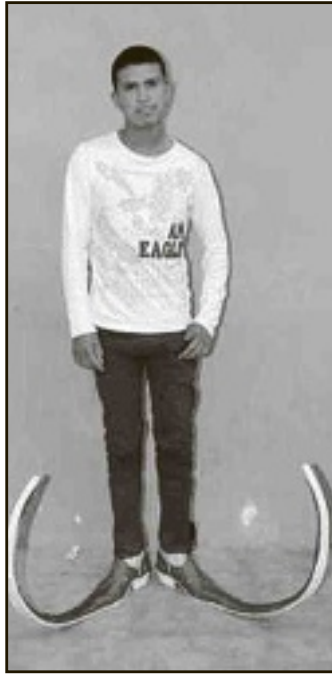


Foto: Getty Images

Dit is de recordhouder met een lengte van 2,13 meter.

Geen spaargeld

Svetlana, de vrouw van president Dmitri Medvedev van Rusland, heeft drie bankrekeningen, maar op geen daarvan staat ook maar één roebel. Haar man verdiende vorig jaar 3,3 miljoen roebel (ongeveer 83.000 euro). Dat blijkt uit een mededeling van de president, die op de website van het Kremlin is gepubliceerd. Medvedev bezit één privéauto: een Pobeda die dateert uit 1948, dus uit de tijd van dictator Stalin. Ook zijn vrouw heeft één auto, maar de Volkswagen Polo is aanzienlijk jonger. Die werd twaalf jaar geleden gebouwd.

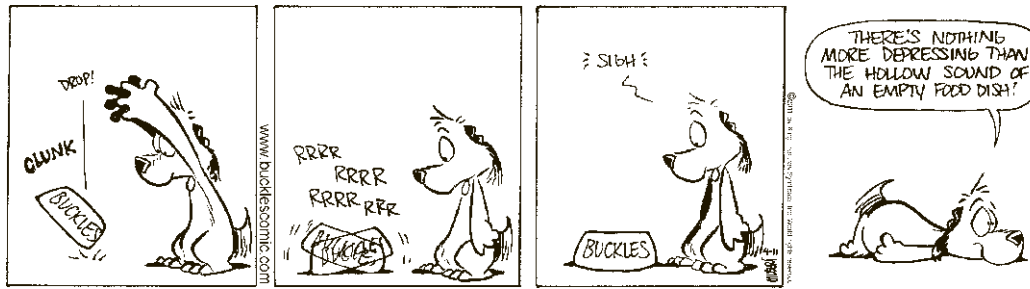
Door het lint

Een 20-jarige Tilburgse man is zaterdag volledig door het lint gegaan nadat zijn één jaar oudere zus een blikje drinken had gekapt. De man was het daar niet mee eens en vernielde huisraad, de auto van zijn moeder en zat zijn zus achterna met een ijzeren staaf.

De zus wist te ontkomen en belde de politie. Die kon de heetgebakerde broer bij de burenen inrekenen. De man is meegenomen naar het bureau, zo liet de politie weten.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



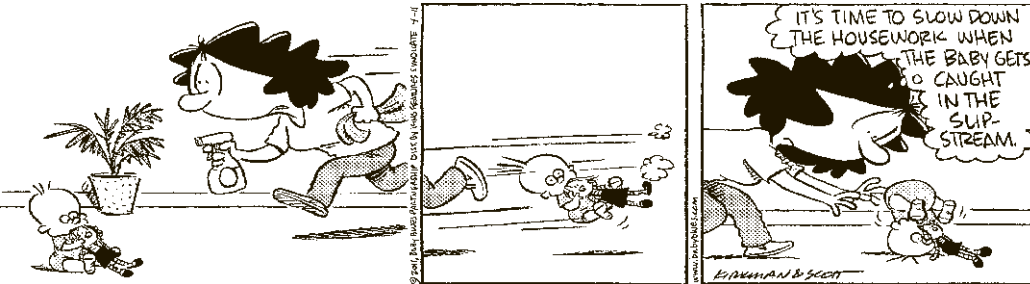
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Nipt gelijkspel PSV

EINDHOVEN — PSV maakt in de beslissende fase van het Nederlandse voetbalseizoen vooralsnog een allesbehalve sterke indruk. De ploeg ontsnapte zondag tegen sc Heerenveen op het nippertje aan de tweede competitienederlaag op rij, die vooral mentaal wel eens fatale gevolgen had kunnen hebben voor de titelrace. Dankzij Ola Toivonen pakte PSV nog een punt (2-2).

“Dit is een heel vervelende week geweest”, concludeerde trainer Fred Rutten. De Eindhovenaren gingen als koploper de laatste serie van zes wedstrijden in, maar lijkten gebukt te gaan onder de spanning die dat met zich meebrengt.

PSV moest vorige week in Enschede buigen voor FC Twente (2-0) en werd donderdag in de Europa League van het veld gespeeld door Benfica (4-1). Tegen Heerenveen worstelde de ploeg van Rutten vooral met zichzelf. “We konden maar moeilijk openingen creëren”, zag Rutten.

De enige die zich onttrok aan de malaise, was de pas 18-jarige Zakaria Labyad. De Marokkaan mocht voor het eerst dit seizoen in de basis beginnen omdat Rutten de al wekenlang falende spits Marcus Berg aan de

kant hield. Daardoor schoof Jeremain Lens door naar de punt van de aanval en stond Labyad op de rechterflank. De jonge aanvaller was bij nagenoeg alle gevaarlijke momenten van PSV betrokken.

Ook FC Twente verspeelde punten. De koploper en PSV hebben hierdoor Ajax zondag terug laten komen in de strijd om het landskampioenschap. Twente kwam tegen de selectie van Roda JC niet verder dan een gelijkspel (1-1).

Twente kwam tegen Roda JC eerst op achterstand door een doelpunt van Boldizar Bodor, in de 77e minuut. Theo Janssen bracht Twente vanaf elf meter langszij. Eerder in de tweede helft had Bryan Ruiz al een strafschop gemist. Beide teams beëindigden de wedstrijd met een man minder. Bij Ro-

da kreeg doelman Mateusz Prus rood. Roberto Rosales (FC Twente) overkwam hetzelfde. Ook PSV haalde het einde van het duel tegen Heerenveen niet met elf spelers. Wilfred Bouma werd weggestuurd na het neerhalen van de doorgebroken Luciano Narsingh. Heerenveen stond op dat moment al met 2-1 voor. Oussama Assaïdi en Bas Dost maakten een na een uur spelen opgelopen achterstand, door een trefker van Jeremain Lens, ongedaan. Ola Toivonen redde in blessuretijd nog een punt. Twente speelt nog drie uitwedstrijden, net als PSV. De Enschedeërs moeten op bezoek bij De Graafschap, ADO Den Haag en Ajax. PSV treft buiten Eindhoven nog Heracles Almelo, Feyenoord en FC Groningen. Ajax speelt de laatste vier duels nog twee keer een uitwedstrijd, tegen NEC en sc Heerenveen.

Ajax profiteerde dus van die misstappen van FC Twente en PSV door in de Amsterdam ArenA afstand te nemen van FC Groningen: 2-0. Miralem Sulejmani opende zo'n twintig minuten voor

tijd de score voor Ajax en kort daarna maakte Jan Vertonghen de tweede trefker. Met nog vier speelronden op het programma heeft Twente 64 punten, PSV 62 en Ajax 61.

ADO Den Haag nam de vierde plaats in de eredivisie over van AZ. Het elftal van trainer John van den Brom versloeg Vitesse met 1-0 en heeft nu een punt voorsprong op de Alkmaarders, die vrijdag al in actie kwamen tegen NAC: 1-1.

In de strijd om de play-offs voor deelname aan Europees voetbal kreeg Feyenoord weer wat hoop. De Rotterdammers lieten FC Utrecht in De Galgenwaard met 4-0 kansloos. Feyenoord staat nu elfde, met vier punten achterstand op nummer 8 Utrecht.

Onderin de eredivisie lijkt Willem II degradatie na de nederlaag van 6-2 tegen Heracles niet meer te kunnen ontlopen. Nummer zeventien VVV deed het tegen NEC al niet veel beter (1-4). De Graafschap is na een gelijkspel tegen Excelsior (0-0) zo goed als zeker van lijfsbehoud.

Vettel nadert perfectie

SEPANG — Wereldkampioen Sebastian Vettel heeft zijn dominantie in de Formule 1 bevestigd met de tweede overwinning op rij. De Duitse wereldkampioen van Red Bull Racing, twee weken terug winnaar van de Grote Prijs van Australië, zegevierde gisteren ook met groots machtsvertoon in de Grote Prijs van Maleisië.

Evenals in Melbourne deed Vettel het in Sepang vanaf poleposition. De Brit Jenson Button kwam in zijn McLaren als tweede over de finish op ruim 3 seconden achterstand. De Duitser Nick Heidfeld verraste met de derde plaats.

De Australiër Mark Webber leek bij de start wel door stroop te rijden, zo traag kwam hij op gang. De kopman van Vettel bij Red Bull viel terug van de derde naar de tiende plaats en kon alleen maar verheugd zijn dat hij er nog de vierde plaats uitsleepte.

Dat is met dank aan Fernando Alonso en Lewis Hamilton, die aan het einde van de race in het droge, maar snikhete Sepang kostbare posities inleverden. De Spanjaard van Ferrari moest noodgedwongen een extra pitstop maken nadat hij Hamilton bij een inhaalpoging raakte en een stuk van zijn voorvleugel verloor. Bij de Brit van McLaren was nadien de snelheid uit de bolide en ook hij moest nog een late extra stop maken. Alonso eindigde daardoor als zesde achter zijn Braziliaanse teamgenoot Felipe Massa, Hamilton reed naar de zevende plaats. Na de race kreeg zowel Alonso als Hamilton een tijdsraf van 20 seconden voor roekeloos rijden. De Spanjaard behield de zesde plek, maar Hamilton verloor een plek



Foto: AFP/ Rostan Rahman

Sebastian Vettel is blij met zijn tweede GP-overwinning.

en zakte naar de achtste plaats. Minpuntje bij Red Bull was dat het Kers-systeem, dat extra snelheid geeft, niet functioneerde. Bij Vettel kapte het systeem er halverwege de race mee, Webber kreeg het bij de start niet aan de praat. Het verklaarde zijn enorme terugval. “We weten dus dat er ondanks dit succes nog werk te doen

is”, zei Vettel. In de slotfase maakte Vitali Petrov nog een rare smak met zijn Lotus Renault, waarbij zijn stuur afbrak. De Rus, die in de openingsrace nog op het podium belandde, moet de race opgeven. In de WK-stand leidt Vettel met het maximale aantal van 50 punten. Button staat tweede met 26 punten en Hamilton derde met 22.

Krappe zege AC Milan

FLORENCE — AC Milan heeft gisteren de lastige uitwedstrijd tegen Fiorentina tot een goed einde gebracht. De koploper van de Serie A won in Florence met 2-1. De voorsprong op Napoli bleef derhalve drie punten. Nummer 3 Internazionale de Milan heeft er vijf minder.

De 35-jarige Clarence Seedorf gaf zijn ploeg het voorbeeld. De Nederlandse routinier opende de score al na acht minuten. Voor rust had vervolgens ook de Braziliaanse speler Alexandre Pato nog succes. De laatste tien minuten werden toch nog spannend door een tegentrefker van Juan Vargas. De ge-

lijkmaker kon Fiorentina evenwel niet forceren, ook niet toen Milan nog even met tien man verder moest. De Zweedse spits Zlatan Ibrahimovic kreeg in de slotfase namelijk zijn tweede gele kaart. Napoli blijft een serieuze kandidaat voor de Italiaanse titel. Het elftal van trainer Walter Mazzarri weigert de

strijd met grootmachten Milan en Inter op te geven en blijft maar winnen, ook uit bij Bologna: 0-2. Giuseppe Mascara en Marek Hamsik (strafschop) scoorden al voor rust: 0-2. Titelverdediger Internazionale versloeg zaterdag Chievo Verona met 2-0. Het geduld van de Milanese fans, nog enigszins beduusd door de afstraffing in de kwartfinale van de Champions League tegen Schalke (2-5), werd opnieuw op de proef gesteld. Het duurde tot halverwege de tweede helft

voordat Inter afstand nam. De Argentijn Esteban Cambiasso maakte het openingsdoelpunt. Maicon besliste het duel. De Braziliaan verbodde de voorsprong zes minuten voor tijd. Lazio versloeg Parma met 2-0 en steeg daardoor naar de vierde plaats op de ranglijst. De Romeinse doelpunten kwamen op naam van Hernanes en invaller Sergio Floccari. Lazio heeft een punt voorsprong op Udinese, dat zaterdag onderuit ging tegen AS Roma: 1-2.

Schwartzel wint Masters



Foto: AFP / Jamie Squire

Charl Schwartzel viert zijn overwinning in Augusta.

AUGUSTA — De Zuid-Afrikaanse golfer Charl Schwartzel heeft gisteren in het Amerikaanse Augusta het Masterstoernooi op zijn naam geschreven. Hij kwam na vier ronden uit op 274 slagen, veertien onder par. De Australiërs Jason Day en Adam Scott deelden de tweede plaats met 276 slagen. Tiger Woods werd vierde met 278 slagen. Schwartzel kende een sterke slotdag in Augusta, met zes

onder par in 66 slagen. Hij bleef hiermee zijn concurrenten Jason Day (68) en Adam Scott (67) voor. Tiger Woods herstelde zich met 67 slagen van de slechte derde ronde van zaterdag, maar de viervoudig winnaar eindigde in Augusta als vierde. Voor Rory McIlroy eindigde het toernooi desastreus. De jonge Noord-Ier begon als leider in het klassement aan de vierde ronde, maar bezweek onder

de druk. Hij had zondag niet minder dan 80 slagen nodig, acht boven par. Hij werd gedeeld vijftiende. Het was de eerste Masters-titel voor Schwartzel. “Dit is een prachtige zege”, reageerde hij naderhand. “Ik wist dat ik in de laatste fase van het toernooi rustig moest blijven. Het verschil was niet groot. De sfeer echter was geweldig hier. Dat heeft bijgedragen aan mijn zege.”

Ruime winst Valencia

VALENCIA — Valencia heeft in de strijd om de derde plaats in de Spaanse Primera División voor eigen publiek concurrent Villarreal hardhandig van zich afgeschud. De bezoekers die zich deze week in de Europa League nog zo lekker konden uitleven tegen FC Twente (5-1), hadden zondag niets in te brengen. Valencia won met 5-0.

Roberto Soldado en Juan Mata scoorden ieder twee keer. De andere trefker kwam op naam van Ever Banega. Door de zege is het gat met Villarreal, dat wel vierde blijft, nu zes punten. FC Barcelona en Real Madrid zijn buiten bereik. Barcelona kan ontspannen toeleven naar de topper van volgende week in Bernabeu tegen Real Madrid. Het onderlinge verschil bleef acht punten. De koploper versloeg

zaterdag in eigen stadion hek- kensluiter Almeria met 3-1. De Madrileense concurrent bracht de uitwedstrijd tegen Athletic Bilbao tot een goed einde: 0-3. Het ging niet vanzelf voor Barça. Miguel Angel Corona liet de Catalanen in de 50e minuut even schrikken met het openingsdoelpunt voor Almeria. Lionel Messi herstelde het evenwicht met een benutte strafschop. Thiago zorgde al snel voor 2-1 alvorens Messi in blessuretijd voor de tweede keer scoorde. Real hoefde zich tegen Bilbao niet bovenmatig in te spannen. De Braziliaanse spelmaker Kaká benutte twee strafschoppen voor het team van trainer José Mourinho. Angel Di Maria dwong beide penalty's af voor de ploeg van coach José Mourinho. De derde trefker kwam op naam

van Cristiano Ronaldo. De Portugees kwam het laatste halfuur als invaller binnen de lijnen. Mourinho gaf veel spelers rust met het oog op de return tegen Tottenham Hotspur van aanstaande woensdag in de Champions League. Vaste krachten als Marcelo, Xabi Alonso en Mesut Ozil bleven dus op de bank. Real verdedigde tegen Tottenham een voorsprong van 4-0 uit de eerste wedstrijd. Ook Barcelona is na de eerste kwartfinale, 5-1-winst op Sjachtar Donetsk uit Oekraïne, al nagenoeg zeker van een plek in de halve eindstrijd van de Champions League. Daarin treffen Real en Barcelona elkaar dan eind april en begin mei opnieuw. Ook staat nog de bekerfinale tussen de twee Spaanse grootmachten, op 20 april, op het programma.

Manchester United op koers

MANCHESTER — Manchester United krijgt de Engelse landstitel steeds meer in het vizier. De koploper versloeg zaterdag in eigen stadion Fulham met 2-0. Het team behoudt zeven punten voorsprong op directe achtervolger Arsenal, dat zondag met 3-1 bij Blackpool won. Arsenal moet nog zeven competitiewedstrijden spelen, ManUnited zes.

Dimitar Berbatov opende de score in de twaalfde minuut voor Manchester. De tweede trefker kwam na ruim een halfuur spelen op naam van mede-aanvaller Anto-

nio Valencia. Arsenal stond bij Blackpool binnen twintig minuten al met 2-0 voor door treffers van Emmanuel Eboué en Abou Diaby. Even na rust kwam Blackpool te-

rug via Gary Taylor-Fletcher. Robin van Persie maakte een einde aan de hoop van de thuisploeg. De aanvaller besliste de wedstrijd een kwartier voor tijd. Jens Lehmann verdedigde het doel van Arsenal. De 41-jarige Duitser werd daarmee de oudste niet-Brit in de Premier League. Chelsea herstelde zich zaterdag van de klap in de Champions League tegen Manchester door het thuisduel met Wigan

Athletic met 1-0 te winnen. Florent Malouda nam halverwege de tweede helft het winnende doelpunt voor zijn rekening. Chelsea steeg door de zege naar de derde plaats, met twee punten voorsprong op Manchester City. “Het was moeilijk om ons te focussen op deze wedstrijd”, zei coach Carlo Ancelotti, die daarmee doelde op de tweestrijd in de Champions League met Manchester United.

Derde tennistitel Wozniacki



Foto: Getty Images

Caroline Wozniacki slaagt erin de bal naar haar opponente te retourneren.

CHARLESTON — Tennisster Caroline Wozniacki heeft alweer haar derde toernooizege van het jaar geboekt. De Deense nummer 1 van de wereld was gisteren oppermachtig in de finale van het Amerikaanse Charleston. Ze versloeg Jelena Vesnina uit Rusland met 6-2 en 6-3.

Wozniacki won eerder de toernooien van Indian Wells en Dubai. Ze krijgt de koppositie op de wereldranglijst steeds steviger in handen. De geblesseerde nummer 2 Kim Clijsters ontbreekt de komende weken op de WTA Tour. Het is zelfs onzeker of Clijsters volgende maand mee kan doen aan Roland Garros. De

Belgische tennisster liep twee blessures in een week op. Dinsdag schreven de artsen haar vier tot zes weken rust voor wegens een schouder- en polsblessure. Dit weekende verzwikte ze bij een feestje haar enkel. Voor die kwetsuur staat een vergelijkbare herstelperiode. Het Franse grandslamtoernooi begint

over precies zes weken. Clijsters moest een scan laten maken van de enkel. De banden van het gewricht bleken ernstig verrekt. Ze had al een streep gezet door de halve finale van de Fed Cup van volgende week. Nu volgt mogelijk ook een afmelding voor Roland Garros en de graveltoernooien ter voorbereiding op het evenement in Parijs. Victoria Azarenka heeft gisteren in het Spaanse Marbella haar tweede toernooizege op rij geboekt. De Wit-Russische tennisster maakte in de finale

haar status als favoriet waar. Ze was veel te sterk voor Irina Begu uit Roemenië: 6-3 en 6-2. Azarenka brak de service van haar opponente liefst zeven keer. Qualifier Begu zorgde zaterdag nog voor een stunt door de Russin Svetlana Koeznetsova in de halve finales uit te schakelen. Voor die prestatie had ze echter wel ruim drie uur nodig en dat moest de nummer 138 van de wereldranglijst in de eindstrijd bekopen. Het was voor Azarenka, de nummer 6 van de wereld, de zevende toernooizege. Bij de mannen heeft Ryan Sweeting verrassend het graveltoernooi van Houston op zijn naam gebracht. De ongeplaatste Amerikaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Marokkaanse Casablanca heeft ook Pablo Andujar voor het eerst in zijn loopbaan een ATP-toernooi gewonnen. De Spaanse tennisser won gisteren in de finale van de Japanse favoriet Kei Nishikori. Vooral de laatste set was spannend: 6-4 en 7-6 (7-3). Voor de 23-jarige Sweeting, die maar net in de top-100 van de wereld staat, was het de eerste titel in het ATP-circuit. Hij stond zelfs nooit eerder in de eindstrijd. Die duurde bijna twee uur. Nishikori, in Houston als zesde geplaatst, won in 2008 Delray Beach. In het Mar

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese beurzen vertoonden vanochtend een wisselend beeld. De hoofdgraadmeters in Amsterdam en Londen schommelden rustig rond de slotstanden van vrijdag. De beurzen in Frankfurt en Parijs werden gedrukt door forse verliezen van autobouwers. Rond het middaguur stond de Amsterdamse AEX-index bijna onveranderd op 366,78 punten. De MidKap zakte 0,1 procent tot 650,24 punten. De FTSE-index in Londen noteerde eveneens nagenoeg vlak. In Frankfurt en Parijs verschenen minnen tot 0,8 procent op de bordes. “Er gebeurt heel weinig”, concludeerde beleggingsstrateeg Michel van der Stee van Van Lanschot Bankiers. “Iedereen wacht op de komende kwartaalcijfers. Bedrijven moeten dan een goed verhaal hebben, want afgelopen week hebben we gezien dat de beurs niet soepel omgaat met tegenval- lers.”

Van der Stee doelde daarbij op TNT, dat vrijdag ruim 12 procent van zijn beurswaarde verloor nadat het concern een winstwaarschuwing had afgegeven. Vandaag herstelde het aandeel enigszins met een plus van 3,5 procent. Daarmee was het de koploper in de AEX. De olieprijs daalde vandaag licht. Voor een vat ruwe Amerikaanse olie werd 112,40 dollar betaald. Brentolie ging voor 126 dollar per vat van de hand. De aandelen van de Europese olieconcerns Shell, BP en Total gingen 0,3 tot 1 procent achteruit. De euro was vanochtend 1,4455 dollar waard tegen 1,4440 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag. Vandaag noteerde de euro op Curaçao 2,5475 gulden, tegen 2,5417 gulden op vrijdag.

TOKIO

Verliezen

TOKIO — Autobouwers behoorden vandaag tot de grootste verliezers op de Japanse beurs. Investereers reageerden op een analistenrapport van Citigroup, waarin de beleggingsadviezen voor deze belangrijke Japanse bedrijven werden verlaagd. Zwaargewichten als Toyota en Nissan gingen 2,4 procent achteruit. Citigroup denkt onder meer dat het effect van de aardbeving en tsunami die het land onlangs troffen, nog niet in de koersen van deze bedrijven verwerkt zit. De toonaangevende Nikkei-index verloor uiteindelijk 0,5 procent tot 9719,70 punten. Op de andere Aziatische beurzen was de stemming eveneens negatief, al waren de minnen wat kleiner dan in Tokio. De Kospi-index in Seoul ging 0,3 procent om- laag en de Hang Seng in Hongkong stond in de mid- daghandel 0,4 procent lager. De All Ordinaries in Sydney steeg 0,6 procent. Daar was mijnbouwbedrijf BHP Billiton een opvallende winnaar (plus 3,75 procent) nadat het geruchten tegensprak dat het gesprekken voert met Shell om diens belang van 24,3 procent in olie- en gasbedrijf Woodside Petroleum over te nemen.

WALL STREET

Positief

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met winst geopend. Beleggers zetten zorgen over een nieuwe aardbeving in Japan opzij en keken in goede stemming uit naar het cijferseizoen. Aluminiumfabrikant Alcoa brengt vandaag nabeurs cijfers over het eerste kwartaal naar buiten en is daarmee traditioneel het eerste bedrijf dat de boeken opent. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex 0,3 procent hoger op 12.412 punten. De breder samengestelde S&P 500-index ging eveneens 0,3 procent vooruit tot 1331 punten en de technologiebeurs Nasdaq kreeg er 0,4 procent bij tot 2792 punten.

REIJKJAVIK — Het Icesave-akkoord is afgewezen door de IJslandse bevolking. Zes op de tien IJslanders hebben in het zaterdag gehouden referendum tegen- gestemd, zo maakte het ministerie van Buitenlandse Zaken gistermiddag de definitieve uitslag bekend. De IJslandse regering sprak gisteren van een hoge op- komst, maar specificeerde dit niet.

De IJslandse regering be- nadrukt dat ze altijd heeft getracht het geschil te goe- der trouw en via onderhan- deling op te lossen. Maar de uitslag kan alleen worden uitgelegd in de zin dat de IJslandse bevolking geen akkoord over terugbetaling wil goedkeuren tenzij er een duidelijke wettelijke ver- plichting is om dit te doen, aldus de verklaring. Een gang naar de rechter lijkt nu onvermijdelijk. Mi- nister Kees Jan de Jager van Financiën gaf gisteren aan dat het onderhandelen ge- daan is. “Ik ben zeer teleur- gesteld dat het Icesave-ak-koord het niet gehaald heeft. Dat is niet goed voor IJsland

en ook niet voor Nederland. De tijd van onderhandelen is nu voorbij. IJsland houdt de verplichting ons terug te betalen. De zaak is nu aan de rechter.”

Eerder tikte de vrijhandels- associatie Efta IJsland op de vingers omdat het niet vol- deed aan de terugbetalings- afspraken met Nederland en het Verenigd Koninkrijk. De Efta is een samenwerkings- verband tussen Liechten- stein, Noorwegen, IJsland en Zwitserland met als doel de onderlinge vrije handel te bevorderen. Tussen de Efta en de Europese Unie zijn on- derlinge afspraken gemaakt. Ook de Nederlandse organi-

satie van gedupeerde spaar- ders, Icesaving, vindt een gang naar de Efta onvermij- delijk. Woordvoerder Gerard van Vliet is er zeker van dat de vrijhandelsassociatie niet anders kan dan zeggen dat IJsland moet betalen. Regeringspartijen CDA en VVD riepen gisteren op voor de gang naar de rech- ter. Mark Harbers van de VVD bestempelde de uit- slag als een koppig en dom besluit. Tweede Kamerlid Elly Blanksma van het CDA noemde het besluit politiek en economisch zeer onver- standig en schadelijk voor de reputatie van IJsland. Ron- ald Plasterk van de PvdA zei dat IJsland zichzelf door het afwijzen van deze twee- de, zeer soepele overeen- komst in een onmogelijke positie heeft gebracht. IJsland is Nederland en het Verenigd Koninkrijk miljar- den schuldig die deze landen hebben voorgeschoten om de

spaarders van de omgeval- len internetbank Icesave te compenseren. Voor Neder- land gaat het om 1,3 miljard euro. Inzet van het zaterdag ge- houden referendum was de overeenkomst die Nederland en Groot-Brittannië met IJs- land sloten over het terug- betalen van schulden, die de inmiddels failliete Lands- banki via internetbank Ice- save achterliet bij spaarders. In maart vorig jaar werd ook al een referendum ge- houden over terugbetaling van de Icesave-schulden. Toen stemden de IJslanders massaal (93 procent) tegen, waarna het voorstel van ta- fel ging. De Jager zegt er onvermin- derd van uit te gaan dat het geld terugbetaald zal wor- den, inclusief rente. IJsland zal nog altijd aan zijn in- ternationale verplichtingen moeten voldoen, aldus De Jager.

Heffing op thuiskopieën verdwijnt

DEN HAAG — Met de har- dere aanpak van illegaal downloaden verdwijnt ook de heffing op blan- co cd's en dvd's voor het thuiskopiëren van mu- ziek en films. Rechtheb- benden kunnen een ver- goeding voor het kopiëren verwerken in de prijs van de producten. Ze kun- nen zelf ook het kopiëren aan banden gaan leggen.

Dat heeft staatssecretaris Fred Teeven (Veiligheid en Justitie) vandaag geschre- ven aan de Tweede Kamer. Ook een kopieheffing op in- ternetabonnementen vindt hij onwenselijk, omdat daarmee het auteursrecht wordt afgekocht en onrechtmatig gebruik wordt gelegaliseerd. Het vorige kabinet kondigde al aan af te willen van de thuiskopieheffing en meer te willen inzetten op het be- strijden van illegaal down- loaden. Tot ongenoegen van veel artiesten werd al eer- der besloten geen heffing in te voeren op mp3-spelers en dvd-recorders.

Risico Doordat downloaden van beschermd werk uit illegale bron onrechtmatig wordt in Nederland, loopt de con- sument het risico voor de rechter te worden gesleept



Foto: AFP/De Tijd

De makers en verspreiders van muziek en films kunnen zelf bijdragen aan de legale versprei- ding van hun producten op internet. Ze zouden niet onnodig drempels op moeten werpen voor het geven van licenties.

door de rechthebbenen van de muziek, film of tekst. “De belofte dat de consument wordt ontzien, is volgens ons een wassen neus”, aldus de Consumentenbond vandaag. “De handhaving van het au-

teursrecht – en dus ook van downloaden uit illegale bron – ligt echter bij het civiele recht”, aldus de bond. “Het strafrecht speelt hierin nau- welijks een rol.” De bond her- haalt een eerder pleidooi om

met een stelsel van heffingen het down- en uploaden te le- galiseren en de opbrengsten onder de rechthebbenen te verdelen. “Hiermee worden consumenten daadwerkelijk ontzien.”

Groei export houdt aan

DEN HAAG — Het volu- me van de export was in februari ruim 7 procent hoger dan een jaar eer- der, terwijl de invoer met 10 procent toenam. Dat blijkt uit vandaag gepu- bliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

De waarde van de goederen- uitvoer kwam uit op 32,9 miljard euro, 19 procent meer dan een jaar eerder. De invoerwaarde steeg met 22 procent tot 29 miljard euro. Het handelsoverschot komt daarmee uit op 3,9 miljard euro, gelijk aan het niveau in februari vorig jaar. Zowel de invoer- als de uit- voerwaarde van grondstof-

fen en minerale brandstoffen nam fors toe. Ook de invoer van chemische producten, voeding en dranken nam vol- gens het CBS sterk toe. De export naar landen bin- nen de Europese Unie nam iets sterker toe dan de uit- voer naar landen buiten de EU. Bij de invoer is dat beeld juist omgekeerd. De uitvoerprijzen waren 10,6 procent hoger vergele- ken met een jaar eerder. De invoerprijzen waren 10,8 procent hoger. De ruilvoet van de buitenlandse goede- renhandel is ten opzichte van februari 2010 iets ver- slechterd. Dat wil zeggen dat het prijspeil van de invoer sneller stijgt dan dat van de uitvoer.

‘Apple domineert sterk groeiende tabletmarkt’

LONDEN — De markt voor tabletcomputers zal de ko- mende jaren sterk groeien en de iPad van Apple blijft nog jarenlang de dominante speler. Dat heeft de Ameri- kaanse marktonderzoeker Gartner vandaag gezegd. Volgens Gartner zal de markt dit jaar groeien tot 70 miljoen en tot 108 miljoen in 2012. De verkoop van ta- bletcomputers komt in 2015 naar verwachting uit op 294

miljoen. In 2010 werden er 17,6 miljoen verkocht. Het marktaandeel van Ap- ple komt dit jaar met bijna 48 miljoen iPad's uit op 69 procent, aldus de markton- derzoeker. Volgend jaar zal het aandeel dalen tot bijna 64 procent. In 2015 heeft Apple volgens Gartner nog 47 procent van de markt in handen, maar er worden dat jaar wel 138 miljoen iPad's verkocht.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Cijferseizoen van start



De afgelopen week was een drukke week, waarin weer van alles gebeurde. Maan- dag was weer eens een dag met veel overnamenieuws. Iets wat bijna een traditie begint te worden. Verder was het een week van de grondstoffen. Goud bereikte weer een nieuw record en ook olie kon de hoogste koersen sinds 2008 bijschrijven. Goud sloot vrijdag boven de 1473 dol- lar. Het lijkt erop dat we richting de 1500 dollar gaan, voordat we terug kunnen vallen. Olie in Amerika sloot vrijdag boven de 112 dollar. Dit alles zorgde ervoor dat de beurzen verdeeld wa- ren over de week. De Nasdaq daalde met 0,33 procent, terwijl de S&P 500 het een fractie beter deed met een daling van 0,32 procent. De Dow-Jones kon nog net een plusje maken met een stijging van 0,03 procent. Niet echt schokkend dus.

De Europese Centrale Bank verhoogde de rente met 0,25 pro- cent tot 1,25 procent. Dat gebeurde donderdag. Hierdoor werd de euro ook een stuk sterker. Die steeg door naar 1,45 dollar voor een euro. Men heeft de beslissing gemaakt om de inflatie wat in te tomen. De financiële markten in Europa waren hier niet echt gelukkig mee, maar het is wel een stap die noodza- kelijk was. Door de sterkere euro is het ‘goedkoper’ om grond- stoffen te kopen, wat dus een verdere steun in de rug gaf voor deze groep. Wat we ook zien is dat veel Amerikaanse beleg- gers niet meer zo goed in de beurzen durven te beleggen en dus een deel van hun vermogen richting de grondstoffensector overbrengen. Dit zorgt ervoor dat de grondstoffen blijven stij- gen. Maar het begint meer en meer op een luchtbel te lijken. Wij durven hier dan ook niet aan mee te doen.

Vandaag na sluiting komt Alcoa (AA) als eerste met zijn kwar- taalcijfers naar buiten. Het cijferseizoen gaat dus weer begin- nen. Veel aandacht zal uitgaan naar de vooruitzichten van de bedrijven en wat minder naar de daadwerkelijke resultaten. Over het algemeen wordt rekening gehouden met een stijging van 11 procent gemiddeld voor alle bedrijven. Wij denken dat het wel eens nog beter kan zijn. Het is dan ook niet iets waar we heel veel aandacht aan besteden. Wel zijn we natuurlijk benieuwd naar de vooruitzichten.

Wat voor ons meer belangrijk is, zijn de grondstofprijzen. De hoge olieprijsen baren ons de meeste zorgen. Als dit nog veel langer hoog blijft, dan zal dit de groei van de economie danig parten gaan spelen. Het lijkt erop dat de Fed zijn beleid gaat wijzigen. De verruiming van de geldhoeveelheid zal stoppen. Dit zal ervoor zorgen dat er minder gestimuleerd wordt. Als dan ook nog eens de grondstofprijzen hoog blijven, kan de groei nog wel eens omslaan naar een krimp van de economie. En daar is niemand bij gebaat. Wij hopen dan ook dat er snel een oplossing komt in Libië en dat daardoor de olieprijsen terug kunnen vallen tussen de 80 en 90 dollar. Dat zal een meer realistische prijs zijn, bij een volle olieproductie. Voor de rest zien we de komende periode met veel plezier tegemoet. We hebben het idee dat de vraag naar aandelen binnenkort weer zal aantrekken. Dan zullen hoogwaarschijnlijk de grondstoffen weer een deel van hun forse stijging kunnen inleveren, wat weer een verdere stimulans voor de economieën zal zijn. Maar we beginnen vandaag nabeurs met het bekijken van Alcoa. Verder volgen er nog JPMorgan (JPM), Google (GOOG) en Bank of America (BAC), met cijfers. Genoeg dus weer om ons op te verheugen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beant- woord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. [www. kaatvermogensbeheer.com](http://www.kaatvermogensbeheer.com). Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	11-Apr		PREV.	11-Apr		
DOW JONES	12380.05	12424.78	AEX	366.94	366.83		
S&P 500 INDEX	1328.17	1330.36	AGCON NV	5.58	5.57		
NASDAQ	2780.42	2779.43	AGEAS	2.18	2.18		
RUSSELL 2000 INDEX	840.89	838.58	AHOLD NV	9.68	9.66		
EAFE USD	1740.76	1740.76	ASTORIA FINL	14.87	14.95		
SPDR S&P 500 ETF	132.86	133.14	AKZO NOBEL	50.50	50.46		
SPDR DJIA TRUST	123.65	124.08	ASML HOLDING NV	29.42	29.67		
S&P 500 INDEX	1328.17	1330.36	CORIO NV	49.28	49.27		
AMAZON.COM INC	184.71	184.50	DANONE	46.86	46.51		
AMERICAN EXPRESS	46.28	46.76	DSM (KONIN)	44.26	44.06		
BIOGEN IDEC INC	73.29	77.35	HAL TRUST	102.65	102.30		
CISCO SYSTEMS	17.65	17.57	HEINEKEN NV	39.66	39.58		
CITIGROUP INC	4.56	4.55	ING GROEP NV-CVA	9.22	9.20		
WALT DISNEY CO	41.76	41.61	INTUCH NV	25.50	25.20		
EBAY INC	31.14	31.39	KPN (KONIN) NV	11.73	11.79		
ENZON PHARMACEUT	11.05	10.98	KONINKLUKE PHIL.	21.94	21.85		
GENERAL ELECTRIC	20.19	20.34	REED ELSEVIER	9.09	9.04		
GOOGLE INC-CL A	578.16	574.43	REXEL SA	18.34	18.25		
HEWLETT-PACKARD	40.70	41.10	ROBECO NV	23.24	23.07		
HOME DEPOT INC	37.46	37.82	ROLINCO NV	21.10	20.95		
IBM	164.05	163.48	RORENTO NV	48.53	48.58		
INTEL CORP	20.02	20.11	ROYAL DUTCH SH-A	26.06	25.98		
JOHNSON&JOHNSON	59.46	60.10	TNT NV	16.01	16.59		
MEDTRONIC INC	39.67	40.37	TOMTOM	6.22	6.21		
MICROSOFT CORP	26.07	26.17	UNILEVER NV-CVA	22.26	22.28		
3M CO	93.22	94.32	WESSANEN NV	2.71	2.72		
MOTOROLA Solutio	43.86	43.99	WOLTERS KLUWER	16.39	16.42		
NVIDIA CORP	17.55	17.29	WP-STEWART HLDGS	179.11	177.95		
PFIZER INC	20.46	20.68	ETFS				
PROCTER & GAMBLE	61.90	62.41	SPDR-FINL SELECT	16.46	16.54	PREV.	11-Apr
QUALCOMM INC	53.63	53.83	ISHARES-DJ DIV	52.23	52.31		
ROYAL DUTCH-ADR	75.02	75.02	ISHARES-DJ HEALT	69.71	70.07		
SCHLUMBERGER LTD	90.85	90.53	ISHARES-DJ CN GD	66.43	66.77		
SPRINT NEXTEL CO	4.73	4.74	ISHARES MSCI PAC	50.01	50.22		
SYSCO CORP	28.07	28.42	ISHARES-SP500 GR	68.63	68.73		
TEXAS INSTRUMENT	35.17	35.06	ISHARES-S&P EURO	43.33	43.39		
TIME WARNER INC	35.47	35.32	POWERSHARES DB C	31.92	31.73		
VISA INC-CLASS A	76.72	77.71	POWERSH-QQQ	56.95	56.93		
YAHOO! INC	16.77	16.78	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	8-Apr		
			SCOTIABK-CAN GRW	3.41	3.41		
CURRENCIES	PREV.	11-Apr	SCOTIABK-GLB GRW	2.03	2.04		
YEN/USD	84.990	84.730	SCOTIABK-MMK USD	13.05	13.05		
USD/EUR	1.442	1.444	SCOTIABK-USD BD	2.45	2.45		
CAN/USD	0.957	0.957	SCOTIABK-US GRW	7.92	7.93		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services



Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcbs-bank.com,
website: www.mcb-bank.com



Animal Rights Aruba
We save. We care. We educate!

E-mail: ara@sefanel.aw • Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website